

le nouveau CLAIRON

AU SERVICE DE LA MASKOUTAINE

Maintenant 14,500 copies

distribués dans la région:

- St-Hyacinthe - La Providence - Douville - St-Pie
- Ste-Rosalie - St-Joseph - St-Thomas d'Aquin
- St-Damase - Ste-Madeleine - St-Liboire
- La Présentation - St-Dominique - St-Barnabé
- St-Charles-sur-Richelieu

Vol. 66 No. 37

Mercredi, 23 OCTOBRE 1974

Plus de gens
font nettoyer

chez *Rejean* NETTOYEUR

2425 rue Ste-Anne
773-2555

devinez pourquoi?

Monik
Textiles

1711 CASCADES
St-Hyacinthe
773-9368

AUVENTS
MASKOUTAINS
ENRC.

REMBOURRAGE
REMODELAGE
RECOUVREAGE

100 rue Blier
ville St-Joseph
774-6686

GÉRARD GRÉGOIRE

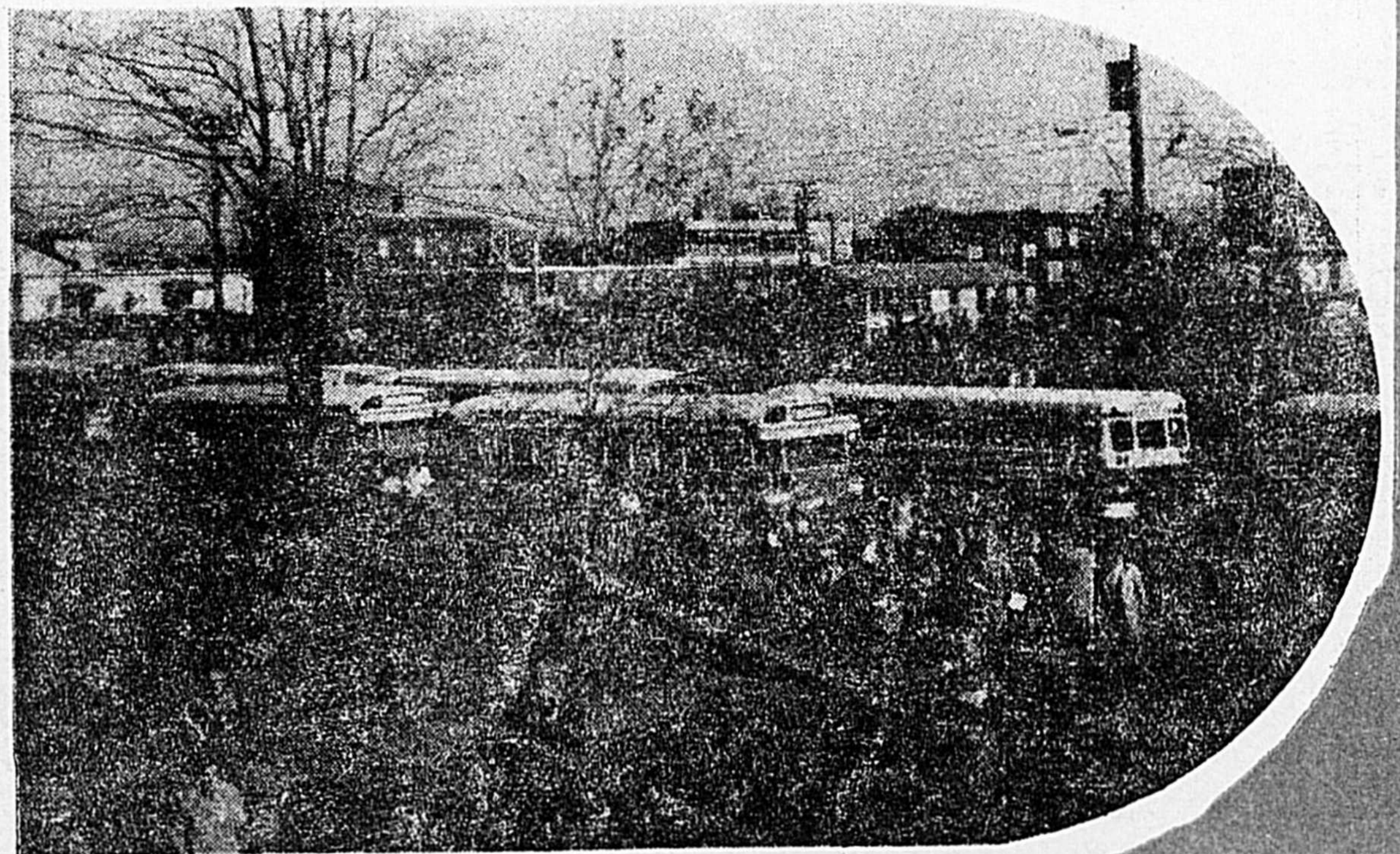
CHAUSSURES

482, Ave Concorde Tél. 774-5411
St-Hyacinthe, Qué.

Le Train Marial

DE PASSAGE A ST-HYACINTHE

C'est samedi, que plus de mille personnes, montées dans environ vingt-cinq autobus, se sont regroupées pour former l'un des plus grands cortèges que l'on ait vu, Le Train Marial. Ce défilé précédé de la statue de la Vierge Marie, posée sur une voiture de fleurs, est parti de Montréal, pour visiter jusqu'à St-Hyacinthe, presque toutes les églises et communautés religieuses. Des citoyens s'assemblaient aux endroits où devait passer le Train, pour se recueillir et prier la Vierge.



COURCHESNE AUTO ENR.

Concessionnaire PEUGEOT

escompte sur gaz: .054

860 St-Louis, St-Joseph, St-Hyacinthe
AUTOS & CAMIONS USAGES

DETAILLANT



Besoin urgent autos usagés
Réparation générale, lave auto gratuit
Vente - service - pièces

Tél: 773-6287

J. MART LTD CENTRE
D'AUBAINES

10,000 gallons

de peinture à liquider

BLANC

2 98

le gallon

COULEUR

3 98

le gallon

Toute fraîche
par
Sherwin Williams

ANCIEN MAGASIN HADU GAUDET
433 ST-FRANCOIS ST-HYACINTHE

SUZUKI

moto-ski

VENTE - SERVICE - PIÈCES

A. BEAUREGARD

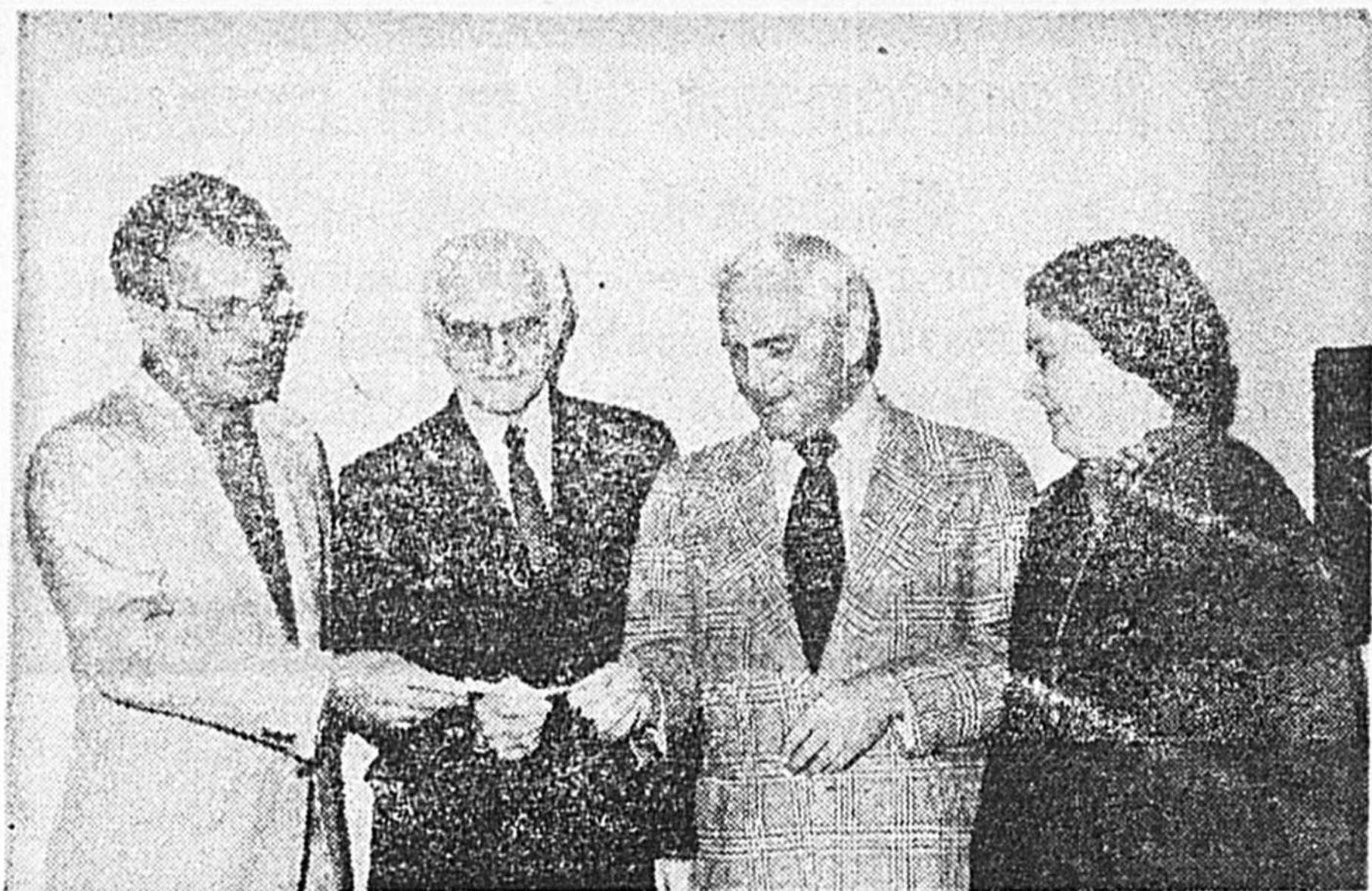
270 Blv. Laurier, Ste-Rosalie, 773-5631

Achetons bungalows - maisons à logements
Pas comptant

IMMEUBLES LALIBERTE ENR.

Courriers

773-85



C'est mercredi le 16 octobre dernier qu'était remis au sous-sol de la Cathédrale un chèque au montant de \$ 17,000.00 fruit de la récente campagne de souscription de la Société Canadienne du Cancer. Sur la photo: Mme Hélène Pinard, secrétaire administrative, M. Charles Couture, président de la campagne, M. Armand Mau, président de la section, et M. Jean Pedneault, secrétaire au siège social de la Société Canadienne du Cancer.

(Photo Studio Crystal)

Films dans les O.T.J.

Le comité de cinéma de l'O.T.J. Assomption et Saint-Sacrement présentera en fin de semaine une excellente comédie policière de Walt Disney: "L'affiche du cheval sans tête". Des voleurs cochent leur magot dans un cheval de bois qui sert de jouet aux enfants du village. Ceux-ci découvrent la cachette mais sont bientôt rejoints par les bandits.

À l'O.T.J. Saint-Sacrement la représentation a lieu vendredi soir, 25 octobre à 6.30 p.m. À l'école Assomption le film sera présenté samedi, 26 octobre, à 1.30 p.m.

Cordiale invitation à tous!

Partie de cartes à St-Dominique

L'AFEAS de St-Dominique organise une partie de cartes qui aura lieu le samedi 2 novembre à huit heures p.m. au sous-sol de l'église de St-Dominique. Magnifiques prix de présences et de cartes.

Bienvenue à tous.



Lors de leur souper hebdomadaire tenu mardi soir dernier à l'Hôtel Ottawa, les francs recevaient M. Paul Picard, qui leur raconta en détails son voyage aux Indes d'une durée de 42 jours. Figurent également sur la photo: M. Aldéo Archambault et M. Kenneth Hilt, président. (Photo Studio Crystal)

GRANDE SOIRÉE BAVAROISE

(DES LOISIRS LA PROVIDENCE)

Samedi, le 26 octobre à 20h.30

Au pavillon des loisirs

de La Providence,

875, rue St-Paul, La Providence

ORCHESTRE BAVAROISE REPUTÉE:

MARIAN HORKA DE MONTREAL

Admission: \$2.50

(don d'un bock et chapeau souvenirs)

Billets en vente: 1) Magasin Handy Andy.
2) Pharmacie La Providence
3) Taverne des sportifs
4) O.T.J. La Providence

Une commandite de:

LES Équipements électriques daigneault (St-Hyacinthe) Inc.

Tout en Installations et Réparations
INDUSTRIEL COMMERCIAL RESIDENTIEL
2405, Duvernay, St-Hyacinthe
L. Daigneault, prop. Tél. Rés. 773-4777 - Bur. 773-1603

Nomination au

Service de l'Éducation des adultes

M. Fernand Hallé vient d'être nommé au poste de conseiller en éducation des adultes de la

Commission scolaire de la Régionale de l'Yamaska.

ans dans l'industrie à titre de contremaître de la maintenance, M. Hallé se retrouve professeur à l'École des Métiers de Sorel de 1952 à 1965 puis à l'Institut de Technologie de Tracy de 1966 à 1970, institut intégré à la C.S.R. Carignan.

Cliniques de puériculture

Une clinique de puériculture et d'immunisation pour enfants, aura lieu cette semaine à l'endroit suivant:

Lundi 28 octobre 74
Otterburn Park, 14h. à 15h.30

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire, les lundi après-midi de 14h. à 15h.30, les mercredi avant midi de 9 à 11, et après-midi de 14h. à 15h.30, et le vendredi avant midi de 9 à 11.

Il partagera la besogne avec M. Jean Marchand qui occupe déjà un poste identique. La présence d'une seconde personne était devenue nécessaire à cause de l'expansion du secteur professionnel et de la supervision de la formation en industrie qui prend de plus en plus d'ampleur.

Son rôle sera d'assister et d'animer le personnel affecté aux activités de la formation professionnelle quant au contenu des programmes, aux méthodes et techniques d'enseignement et à l'évaluation de l'apprentissage.

Depuis 1970 il est prêté au Ministère de l'Éducation où il occupe un poste d'agent de développement pédagogique jusqu'au moment de sa nomination à notre service de l'Éducation des Adultes.

M. Hallé habite Tracy. Marié à Thérèse Lemieux, il est père d'une fille.

Son bureau sera situé au Centre de Formation professionnelle.

Après un séjour de quatre

Télécouleurs consoles

Quasar II de 25"

en diagonale



Petit meuble console de style contemporain élégant. Bois franc de choix et panneaux pressés durcis, dans un riche fini noyer royal veiné. Lampe-écran Matrix Brillante Motorola. Haut-parleur de 6" x 4" H 30 1/2". L 32 1/2". P 18" (ajoutez 4 1/4" pour le col de la lampe-écran)
Modèle WU8004KW

Salon de l'Électronique Enr.

spécialité:

t.v. couleur vente et service

sur tous appareils électroniques.

2 ans de garantie sur toutes pièces.

TERME BUDGETAIRE DISPONIBLE SUR PLACE
JUSQU'À 45 JOURS POUR LE 1er PAIEMENT

2783 St-Pierre (Vie)

(face à Gilles Flibotte Sport Marine)

774-7896

super-loto		Case postale 908, Place d'Armes Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tél: 873-5350-53		TIRAGE DU 18 OCTOBRE 1974		696,206 BILLETTS VENDUS		2,718 GAGNANTS		\$955,450.00 EN PRIX	
PREMIER NUMERO COMPLET	858957	gagne \$200,000.	Le deuxième numéro complet	815492	gagne \$100,000.	Le troisième numéro complet	460478	gagne \$50,000.	Le quatrième numéro complet	887254	gagne \$25,000.
8 billets se terminant par	58957	gagnent \$10,000.	6 billets se terminant par	15492	gagnent \$500.	2 billets se terminant par	60478	gagnent \$500.	5 billets se terminant par	87254	gagnent \$500.
68 billets se terminant par	8957	gagnent \$2,000.	62 billets se terminant par	5492	gagnent \$100.	39 billets se terminant par	0478	gagnent \$100.	65 billets se terminant par	7254	gagnent \$100.
624 billets se terminant par	957	gagnent \$400.	604 billets se terminant par	492	gagnent \$50.	628 billets se terminant par	478	gagnent \$50.	603 billets se terminant par	254	gagnent \$50.

CA BOUGE
CHEZ
yamaska
AUTOMOBILE INC.
ON Y VA

yamaska
AUTOMOBILE INC.

3005, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe
3005 Boul. Laframboise St-Hyacinthe

774-6491
773-4462

Le Centre
de La Voiture
D'Occasion



Volkswagen 2 portes 1970



Torino Convertible 1968

CONNAISSEZ-VOUS
LES AVANTAGES
DE NOTRE SERVICE
DE LOCATION
DE CAMIONS?



Pinto 2 portes 1971



2 portes HT Chevrolet Nova 1970,



Datsun Sedan 4 portes 1972

Techniciens
expérimentés
dans la réparation
de moteur
au gaz
ou diesel



Capri 2 portes 1972



Pinto St-Wagon 1973



Montego 1970 2 portes HT

VOYEZ
NOTRE TERRAIN
DE CAMIONS NEUFS
ET USAGES
CHOIX, QUALITE,
SERVICE



Vega Sport 1971



Cortina GT. 1970

VOYEZ SANS
TARDER UN
DES REPRESENTANTS
DE **yamaska**
AUTO
774-6491



Centre de Camions

Enrico Macias, le chanteur de l'exil sur la scène du cinéma Le Paris le 14 novembre

Enrico Macias sera bientôt chez nous. En effet, jeudi le 14 novembre prochain, nous pourrons entendre ses plus jolies ballades. Il y a maintenant deux ans que Macias est venu à Saint-Hyacinthe. Bien sûr, il avait connu à ce moment-là un grand succès. Les maskoutains lui avaient réservé un accueil chaleureux.

On vient voir et entendre Macias qui, bien qu'ayant

connu sa part de malheurs, offre un riche répertoire de chansons douces et gaies. On remarque aussi son humour et sa joie de vivre.

Pourtant les débuts n'ont pas été faciles. On sait que Macias est un "pied noir". Lors de la guerre d'Algérie en 1961, il n'y avait qu'une issue pour lui: l'exil. Ce fut vers la France. La vie recommence alors au point zéro. Il pénétra d'abord le circuit

des cabarets, il décrocha par la suite des engagements dans plusieurs villes françaises de moindre importance. Ce fut ensuite un premier disque et une première émission de télévision. C'est finalement en 1964 que l'essor allait être important.

Enrico Macias est désormais reconnu comme vedette internationale. Après avoir sillonné la France, il chantera en 1965 et 1966 sur des scènes turques, grecques, libanaises et japonaises. En 1967, il chantera en Israël devant les troupes victorieuses de la "Guerre des sept jours". Début 68, il foulera le sol québécois pour la première fois. On le connaît pour ses premiers disques, mais on doute de sa popularité. Quelle surprise! Enrico fait salle comble partout où il passe. Par la suite, il prend la route des États-Unis, plus précisément de New-York où il chantera au Carnegie Hall. Le lendemain du premier spectacle, le "New-York Times" écrit: "Enrico Macias, c'est un mélange magnifique des cultures méditerranéennes".

Par la suite, d'année en année, spectacle après spectacle, tournée sur tournée, Enrico Macias verra constamment le succès lui sourire. Néanmoins, de l'avis même de tous ceux qui le connaissent bien, il sera toujours demeuré le bonhomme simple, tendre, affable qu'il était avant la consécration.

Macias puise son inspiration dans les grands thèmes de la vie. Il est d'abord et avant tout un Oriental. C'est pourquoi on retrouve un tel lyrisme dans plusieurs de ses chansons. Il avoue lui-même que "son soleil natal a fait de lui une nature chaude, mais aussi très sentimentale". Il préfère cependant les chansons gaies. De ses anciens succès, on retrouve: "Un rayon de soleil", "Quand on est amoureux", "Dès que je me réveille" pour n'en nommer que quelques-uns, et plus récemment: "Poi, Poi, Poi" et "C'est ça l'amour". Il ne faut pas oublier une chanson que tous ont chantée pendant au moins un an: "Un grand amour".

Tous ces succès, Enrico Macias nous les refera à Saint-Hyacinthe sur la scène du cinéma Le Paris jeudi le 14 novembre prochain à 20h.30, quelques jours seulement après la place des arts. Soyez avec nous pour accueillir "l'enfant du soleil". Les productions Pierre présentent ce spectacle dont les billets sont disponibles présentement au Comptoir du livre, 1391 Calixa-Lavallée. La librairie Le comptoir du livre sera le concessionnaire de billets pour la saison de spectacles des productions Pierre à Saint-Hyacinthe.



Depuis samedi dernier, le club Optimiste est doté d'un nouveau président en la personne de M. Germain Fournier, qui assumera les responsabilités de ce poste pour la période 1974-75. Il est entouré de M. Gérard Lessard et de M. Jacques Provencher, ex-président. (Photo Studio Crystal)



Soirée de Danse aux Loisirs Saint-Sacrement

La direction des loisirs Saint-Sacrement, en collaboration avec l'école de danse Marthe et Marcel organise encore cette année des soirées de danse à tous les premiers samedis du mois.

Les organisateurs invitent cordialement toutes les personnes intéressées à venir

danser dans une ambiance de joie et d'enthousiasme. Les soirées ont lieu au gymnase de l'école Saint-Sacrement, au 2,400 rue Bourassa à Saint-Hyacinthe.

La première de ces soirées aura lieu le 2 novembre à 20h.30. La musique a été confiée aux bons soins de l'orchestre de Gilles Saint-Amand.

Ceux qui désirent se procurer des billets peuvent le faire dès maintenant en s'adressant aux numéros de téléphone suivants: M. et Mme Lucien Aubé, 774-8690; Marthe et Marcel, 774-4290, entre 14h. et 20h.

Tous sont cordialement bienvenus.

<p>ARTICLES POUR MALADES</p> <h3>CHAISES ROULANTES</h3> <p>Modèles de luxe et standard</p>  <p>Garanties pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Complètes avec frein et repose-pieds. La seule chaise à siège et dossier inclinables assurant un confort maximum. Se manoeuvre facilement avec très peu d'effort et, repliée, offre un encombrement minimum pour le voyage ou le rangement.</p> <p>Modèle de luxe Modèle standard</p> <p>Tarifs de location sur demande</p>	<p>ARTICLES POUR MALADES</p> <h3>SOUTIENS</h3> <p>Modèles normaux et pliants.</p>  <p>Aluminium léger facilitant l'emploi, et stabilité exceptionnelle grâce à la double barre d'appui. Pieds permettant de régler la hauteur. Disponibles en modèle pliant pratique pour le rangement, ou le voyage.</p> <p>Tarifs de location sur demande</p>	
<p>ARTICLES POUR MALADES</p> <h3>BEQUILLES</h3> <p>En modèles d'aisselle ou d'avant-bras.</p>  <p>Robustes béquilles d'aisselle, en bois et 3 tailles, toutes réglables, en vue d'un ajustement confortable. Egalement disponibles en aluminium léger.</p> <p>Tarifs de location sur demande</p>	<p>MAINTENANT! facilement disponibles chez</p> <h2>PHARMACIE DUCEPPE</h2> <p>ARTICLES POUR MALADES</p> <h3>FUTURO</h3> <p>et pour le convalescent à domicile</p>	<p>ARTICLES POUR MALADES</p> <h3>CANNES</h3> <p>Choix de genres, en cannes normales, ou à quatre pieds.</p>  <p>Choix complet de genres pour hommes et femmes, en bois durs ou aluminium tubulaire, normales ou réglables. Deux tailles de canne: à quatre pieds, pour les personnes ayant besoin d'un appui maximum pour marcher.</p>

Pour votre commodité, nous possédons aussi les articles de qualité suivants, pour malades et convalescents:

Bassins, urinaux pour hommes, ronds de caoutchouc mousse pour invalides, coussins en caoutchouc mousse pour chaises roulantes, garde-robes réglables, couvre-matelas et taies d'oreillers.

pharmacie duceppe

SONYA ARSENAULT-DUCEPPE. L.P.H. PROP.
163, RUE CENTRE STE-ROSALIE, QUE. 799-4545
Magasin possédant tout ce dont vous avez besoin pour les convalescents

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

égale médecine préventive

VOUS QUI SOUFFREZ:

**DE FATIGUE, DE NERVOSITE,
D'EMBOINPOINT, DE CELLULITE,
D'OBSITE, DE MAUVAISE
CIRCULATION**

VOUS QUI SOUFFREZ:

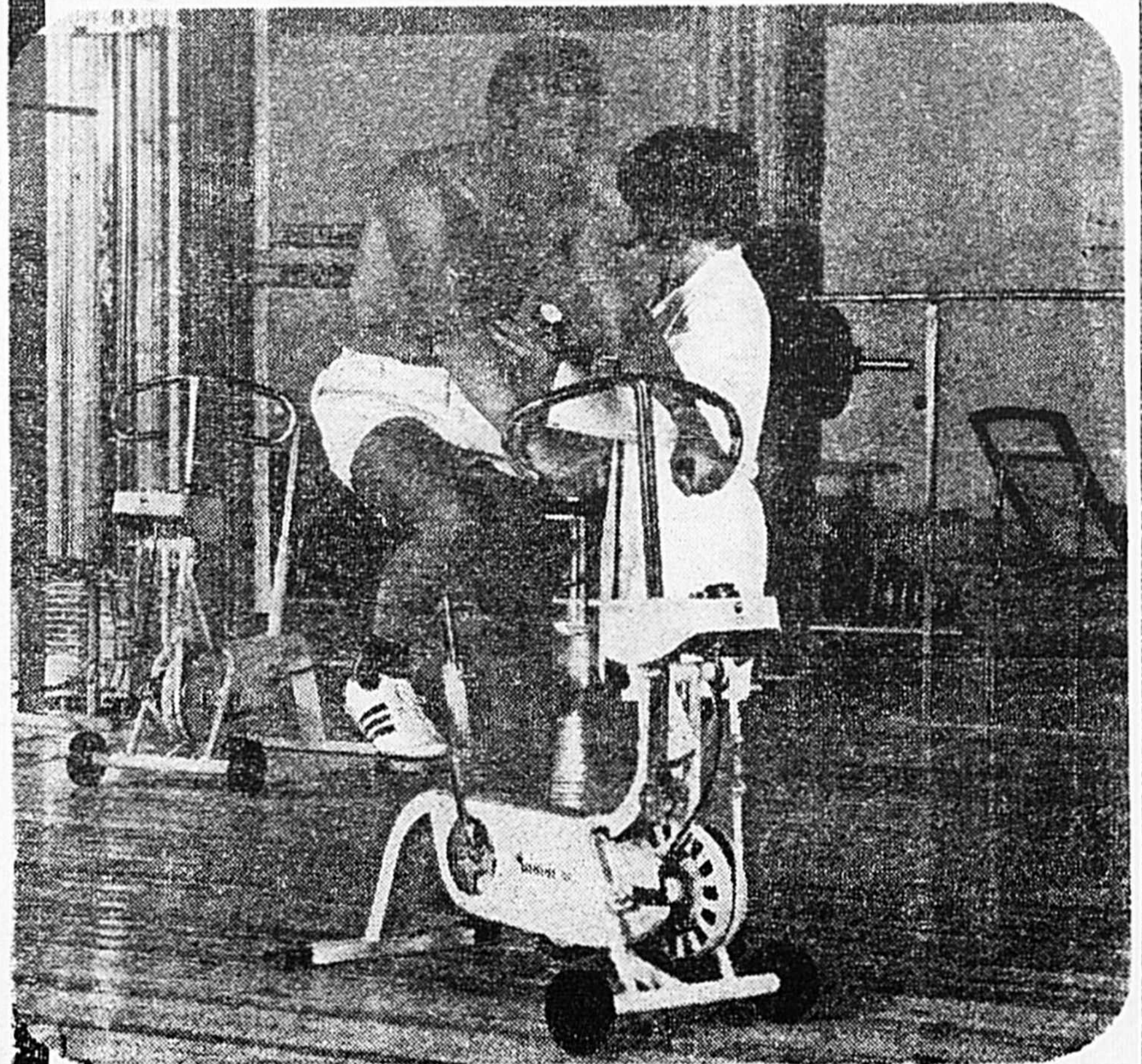
**DE RHUMATISME, D'ARTHRITE,
DE DOULEUR DE LA COLONNE,
maux de dos, lumbago, sciatique, etc.**

SOYEZ ACTIF, DEVENEZ MEMBRE

Féminick INC.

(hommes et femmes)
et profitez de l'offre spéciale
(cette semaine seulement)

de 2 pour 1
(Inscriptions limitées)

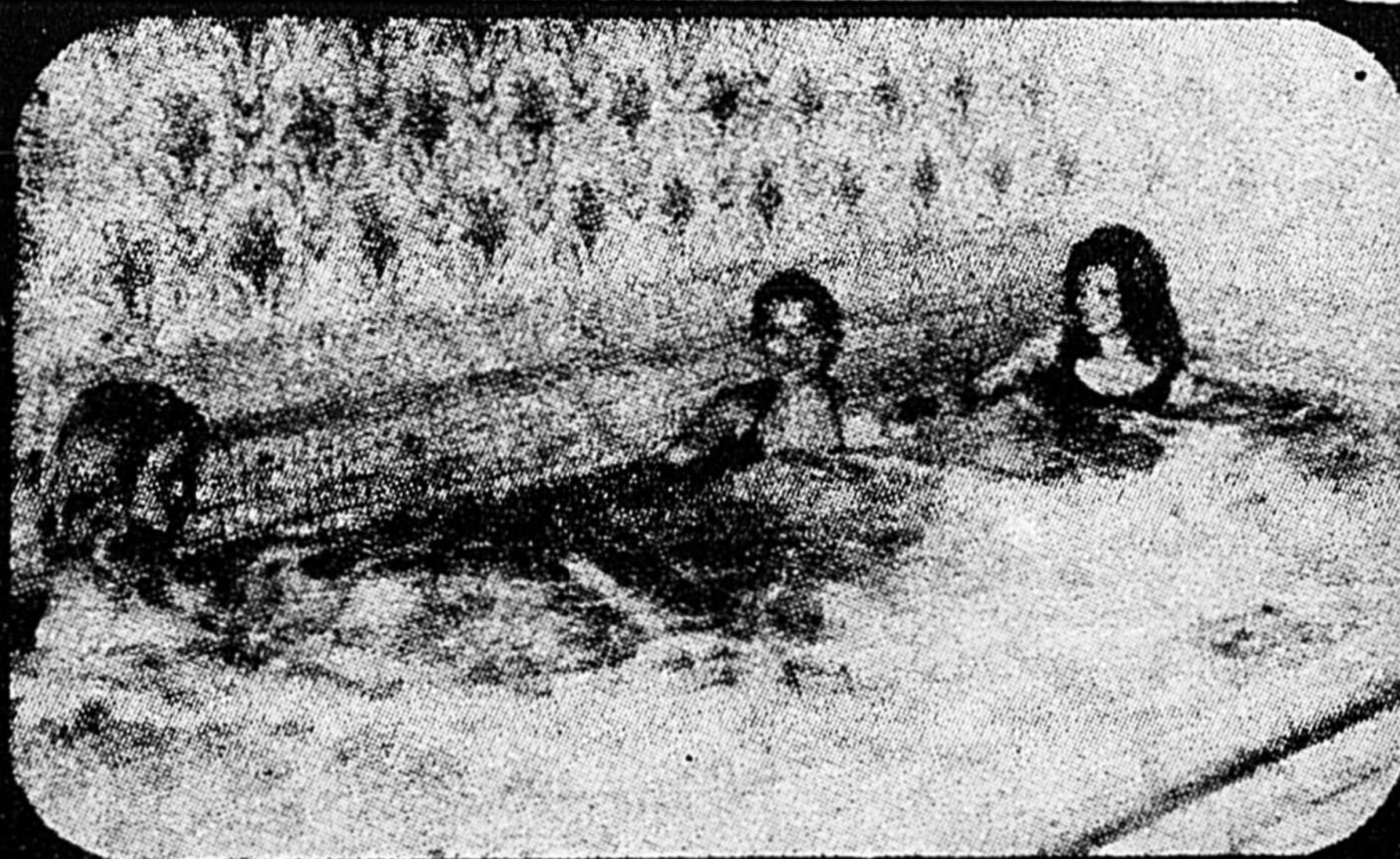


**Venez vous rendre compte
par vous-même des bienfaits
apportés par des exercices
éducatifs dirigés.**

TELS QUE:

**Exercices d'assouplissement,
réchauffement, d'endurance,
de renforcement musculaire, etc.**

**N.B. Pour ce qui est de la médecine thérapeutique
(traitements), elle est exercée par des
Professionnels de la Santé tels que Médecin
Infirmière, Physiothérapeute,
Ergothérapeute Etc.**



- BAIN TOURBILLON A L'EAU DE MER
- SAUNA FINLANDAIS • LAMPE SOLAIRE

Féminick INC.

**Centre de Santé pour
L'HOMME ET LA FEMME**

289 BRUNELLE (à droite à la sortie du pont)

BELOEIL

467-9337

LE BUREAU CONSULTATIF du jour de lessive



Ces bûches de papier journal donneront de l'éclat à votre feu dans l'âtre. Et si vous ne voulez pas vous donner la peine d'en fabriquer, vous pouvez toujours obtenir de magnifiques flammes de couleur dans votre âtre cet hiver. Il suffit pour cela de jeter une poignée de borax pur ou de sel dans les flammes. Vous entreverrez alors vos rêves dans l'éclat des flammes.

Le borax égaye les feux dans l'âtre en hiver

UNE fois que vous avez lu le journal quotidien ou hebdomadaire, que vous avez découpé les articles qui vous intéressent pour les ranger dans un tiroir de votre cuisine, il reste une bonne quantité de papier dont il faut vous débarrasser. Il y a trois moyens de se débarrasser de ces accumulations de journaux.

Vous pouvez les jeter aux ordures, mais il est déconseillé de le faire dans la plupart des quartiers.

Vous pouvez en faire des paquets pour le ramassage à occasionnelle — dans la plupart des localités, quelqu'un passe régulièrement pour ramasser les vieux journaux.

Où encore, si vous avez un âtre, vous pouvez entreprendre votre propre système de recyclage en fabriquant des bûches que vous brûlerez pendant les soirées d'hiver. En y ajoutant un ou plusieurs produits chimiques, vous obtenez, à peu de frais, une bûche qui brûlera en donnant des flammes de couleurs brillantes pendant les mornes soirées d'hiver.

On peut assez facilement se procurer tous les produits chimiques appartenant à la liste ci-dessous mais il convient de les utiliser avec discernement et précaution. Conservez-les hors de l'atteinte des enfants et des animaux familiers, et faites le mélange dans un contenant en plastique jetable, car la plupart de ces produits attaquent les métaux. N'utilisez pas un contenant que vous risquez d'utiliser plus tard pour des aliments. Il vaut mieux prendre ses précautions avant qu'avoir à se repentir de sa négligence après.

Et n'oubliez pas que, dans ce cas précis, le rouge et le jaune ne se combinent pas pour donner de l'orange. N'essayez donc

pas de mélanger les produits chimiques pour obtenir des couleurs différentes. Le port de gants de caoutchouc constitue également une sage précaution.

Ajoutez environ une demi-livre du produit chimique que vous avez choisi à un demi-gallon d'eau. Faites bien tremper le papier journal dans cette solution et égouttez l'excédent de liquide. Roulez ensuite les feuilles de journaux en serrant bien jusqu'à ce que vous obteniez une bûche de la bonne dimension que vous mettrez à sécher.

Un rouleau de 3" de diamètre sèche en une semaine environ.

Pour obtenir une flamme violette, utilisez du chlorure de lithium; rouge — du nitrate de strontium; orange — du chlorure de calcium; jaune — du nitrate de potassium; vert pomme — du nitrate de baryum; bleu — du sulfate de cuivre. Vous pouvez vous procurer tous ces produits chimiques dans une grande pharmacie.

Vous n'avez même pas besoin de sortir de chez vous pour vous procurer des produits chimiques qui produisent deux des plus jolis effets de couleur. Le sel de table ordinaire vous donnera une flamme jaune, et pour obtenir une flamme verte du plus bel effet, utilisez une solution de borax pur comme le borax 20 Mule Team.

Ces bûches de papier journal donneront de l'éclat à votre feu dans l'âtre. Et si vous ne voulez pas vous donner la peine d'en fabriquer, vous pourrez toujours obtenir de magnifiques flammes de couleur dans votre âtre cet hiver. Il suffit pour cela de jeter une poignée de borax pur ou de sel dans les flammes. Vous entreverrez alors vos rêves dans l'éclat des flammes.

coin de l'office de la langue française vous m'en direz tant par Louis-Paul Béguin

Les boissons de société

3) Le thé

J'ai gardé pour la fin la boisson sociale par excellence : le thé. Dans un de ses films, le grand comique américain Danny Kaye, déguisé en homme du monde, prend le thé chez une lady de la haute société. « Du thé ? », demande la dame — Un doigt, répond Danny thés humain. « Du lait ? — Un nuage ». « Du sucre ? — Un sounpy ». « Du lait ? — Un nuage ». « Du sucre ? — Un sounpy ». La dame lui tend la tasse. « Merci, je n'en bois jamais », conclut le comique. Autrement dit, le fait de participer à la cérémonie du thé, « revue » par les Anglais mais née en Extrême-Orient, était plus satisfaisant, en lui-même, que le fait de boire la tasse préparée. Ce qui est révélateur du « rôle social » du thé dans le monde. C'est incontestablement la boisson la plus bu. En Asie, en Amérique et en Europe, y compris la Russie, on boit du thé. On l'aime fort, vert, noir, avec du sucre, sans sucre, avec ou sans lait. Qui n'a jamais bu de thé ? Ma foi, il me semble que tout le monde a dégusté cette infusion blonde et pâle que l'on prépare de nos jours, ô sacrilège, à partir de petits sachets qu'on appelle chez nous, incorrectement, des poches de thé. Les Russes ont leur samovar, et les Canadiens leur théière.

Les Chinois connaissent et appréciaient déjà le thé dans l'Antiquité. Un demi-dieu, Chen Nung, souverain aimé et craint, ordonne en 2737 av. J.-C. de faire bouillir l'eau par mesure d'hygiène. Un jour où il procédait à cette opération, à l'ombre d'un arbre sauvage, quelques feuilles de l'arbre tombèrent dans l'eau bouillante. Oh, miracle ! Le résultat fut délicieux. L'arôme, le goût de la boisson obtenue ravirent le demi-dieu. L'arbre était un théier. Le mot « thé » vient d'un mot du dialecte d'Amoy qui se prononçait *tay*. A Canton, on prononçait « *chah* » et le thé se répandit sous ce nom au Japon. La cérémonie du thé au Japon est, comme on le sait, d'origine religieuse. Il exista un véritable culte du thé. Ensuite, le thé devint une distraction fameuse et fit son entrée dans l'art et la poésie. Un poète, Lu Yu, vivant au temps de la dynastie Tang a décrit l'histoire du thé et son idéalisation qui imprégna les civilisations chinoise et japonaise pendant des siècles.

La préparation du thé fut parfois bien compliquée : on passait les feuilles à la vapeur, on en faisait un gâteau. On mélangea même, c'est la

vérité, les feuilles de thé avec de la viande de chèvre.

On a connu plus tard les routes du thé, qui mirent des civilisations en contact, car le thé était échangé contre des denrées, contre des chevaux et des fourrures. Des caravanes allant en Russie y amenèrent le thé de Mongolie. Au Japon, les prêtres Zen répandirent l'usage du thé, prônant sa vertu. Il y eût plus tard des concours de thé. Il fallait deviner la provenance du thé servi à des invités. Ce jeu était le *tacha*.

Puis l'Occident se mit au thé. Marco Polo le ramena de ses voyages. En Angleterre, le thé apparut dans le commerce en 1657. Il devait connaître un succès fabuleux qui dure encore. Mais lorsque l'Angleterre frappa de taxes élevées le thé vendu aux colons américains, ceux-ci se révoltèrent. Ils jetèrent la mer, à Boston, la cargaison de thé (342 caisses) apportée par trois navires anglais, le 16 décembre 1773. Ce fut la première journée révolutionnaire. Le thé entra dans la politique. Depuis ce temps, les Américains ont bu plus de café que de thé. Celui que les Américains considèrent comme le plus grand écrivain du XXe siècle, Marcel Proust, aimait le café, je l'ai dit. Mais un jour de l'année 1909, le premier janvier je crois, alors que dehors la neige tombait et que Marcel, rentré tard, avait froid, sa bonne,

Céline (ce n'était pas encore Céline Albar) insista pour lui servir du thé. Elle lui en rapporta avec quelques biscottes. Lorsque Marcel trempa sa biscotte dans le thé et la porta à ses lèvres, le goût du thé et du pain ramolli déclencha soudain tout un univers oublié. Le jardin de son grand-oncle lui apparut soudain, miraculeusement préservé par la saveur d'une biscotte trempée dans du thé. (La biscotte sera une madeleine dans le livre de Proust). Le temps perdu était là, recapturé par la mémoire. Dans son livre, Proust décrit le jardin se déployant dans la tasse « comme des fleurs japonaises ».

C'est en France, pays des amateurs de café, que l'on boit le moins de thé. Mais le thé fut vraiment la boisson de société au Canada depuis le XVIIe siècle. Alors qu'en France on parle de *cuillère à café*, ici, nous avons notre *cuillère à thé*. Signe de l'importance du thé dans notre pays. Les Anglais, lorsqu'ils arrêtèrent toute activité pour boire leur thé, continuent à leur façon la cérémonie japonaise et formaliste du thé : le *chanoyu*. Ce dernier représentait l'harmonie et la paix avec soi-même et avec autrui. Toute une philosophie contenue dans une tasse de thé.

Louis-Paul BEGUIN

L'ÉRABLIÈRE SALLE DE RÉCEPTION

Maintenant en opération
Pouvant recevoir jusqu'à 200 personnes

- SALLE À MANGER
- BANQUETS
- NOCES
- RÉCEPTIONS DE TOUT GENRE,

MENU DE VOTRE CHOIX



pour réservations 772-2614

M. Langelier Maitre d'Hôtel
Rang Saint-François, Saint-Pie, en arrière du ciné-parc



18 ans
requis

Au Grenier BAR SALON

ouvert de 11 h. a.m.
à la fermeture
DISCOTHEQUE
Jeudi, vendredi
et samedi

danseuses Topless
salle de réception

Inf. M. Cook.
7590 Cascades

St-Hyacinthe 774-8988

STUDIO ESTHÉTIQUE SOLEIL ENR.

Monique Laine prop.

Produits Naturels et Lise Watier

450 Mondor

773-7133

Propos sur les jambes

Pour la femme d'aujourd'hui, consciente des exigences de la mode nouvelle, l'apparence et l'état de ses jambes est certainement de première importance.

Il n'est pas donné à toutes les femmes de posséder une jambe parfaite. D'ailleurs celles-là sont plutôt rares.

Par contre, la femme qui s'arrête à examiner dans un grand miroir, quelle sorte de jambe elle possède, peut certainement améliorer leur apparence, s'il y a lieu.

Si vous constatez que votre jambe vous semble plutôt grosse, il est à conseiller de porter un bas de couleur foncé. Naturellement, assurez-vous d'être bien sincère avec vous-même. Si par contre, vous possédez une jambe mince, vous pouvez porter un bas clair.

Les genoux sont une partie du corps qui sont très

souvent négligés. Pourtant il est si simple de nous garder 30 secondes après le bain pour les frictionner avec soit une bonne crème ou encore avec une bonne lotion ou une huile. Vous serez surprise des résultats. Des genoux négligés deviennent rugueux et souvent accrochent les bas.

Autre chose qui n'aide certainement pas l'apparence d'une jambe de femme: Les POILS FOLLETS.

Avec la mode des jupes courtes, une femme se devrait de prendre les moyens pour se débarrasser de ces poils superflus. Que ce soit par électrolyse, ou préférablement avec une bonne cire dépilatoire éprouvée, vous constaterez que les résultats valent certainement la peine encourue.

En un mot, la femme devrait donner des soins aussi jaloux à ses jambes, qu'elle en donne à son visage, quel

que soit le genre de jambes qu'elle possède.

Ecrivez-moi pour me demander mon feuillet sur ces vilains poils follets en incluant un 25¢. Envoyez

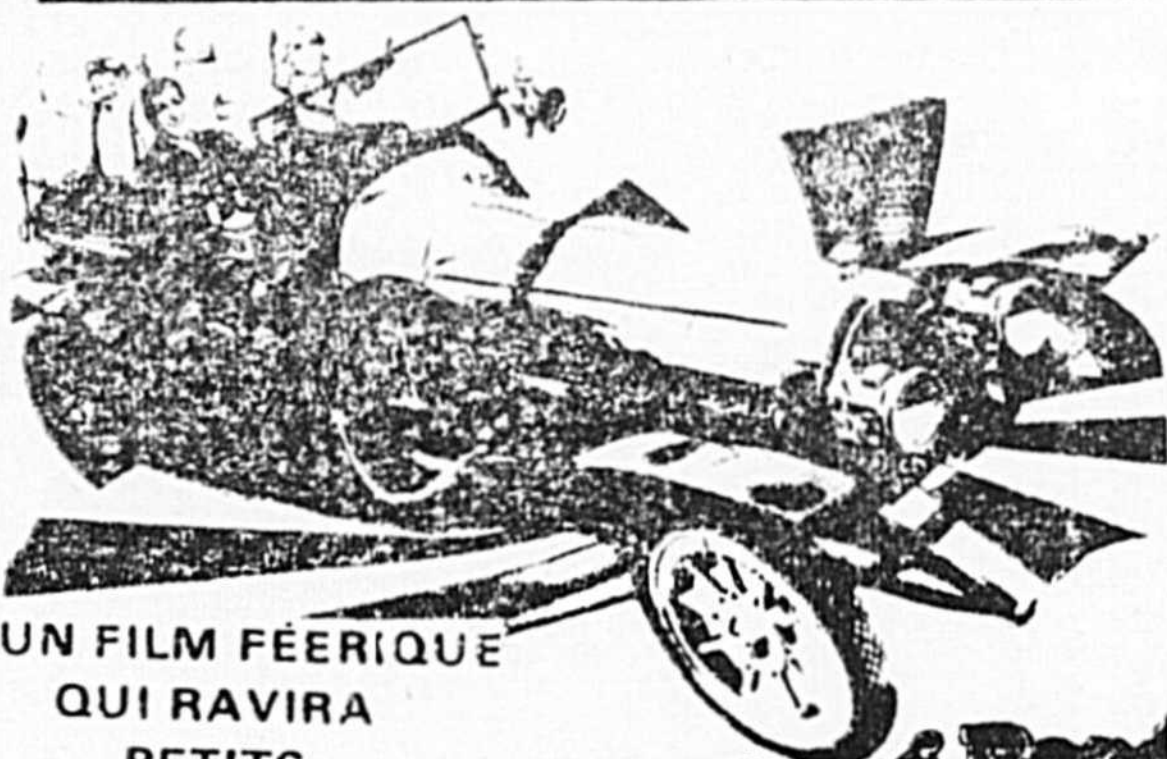
vos lettres à Cousine Blanche, 887 Carleton, Chambly, Que. Le tout est fait discrètement.

COUSINE BLANCHE

MATINEE
POUR ENFANTS

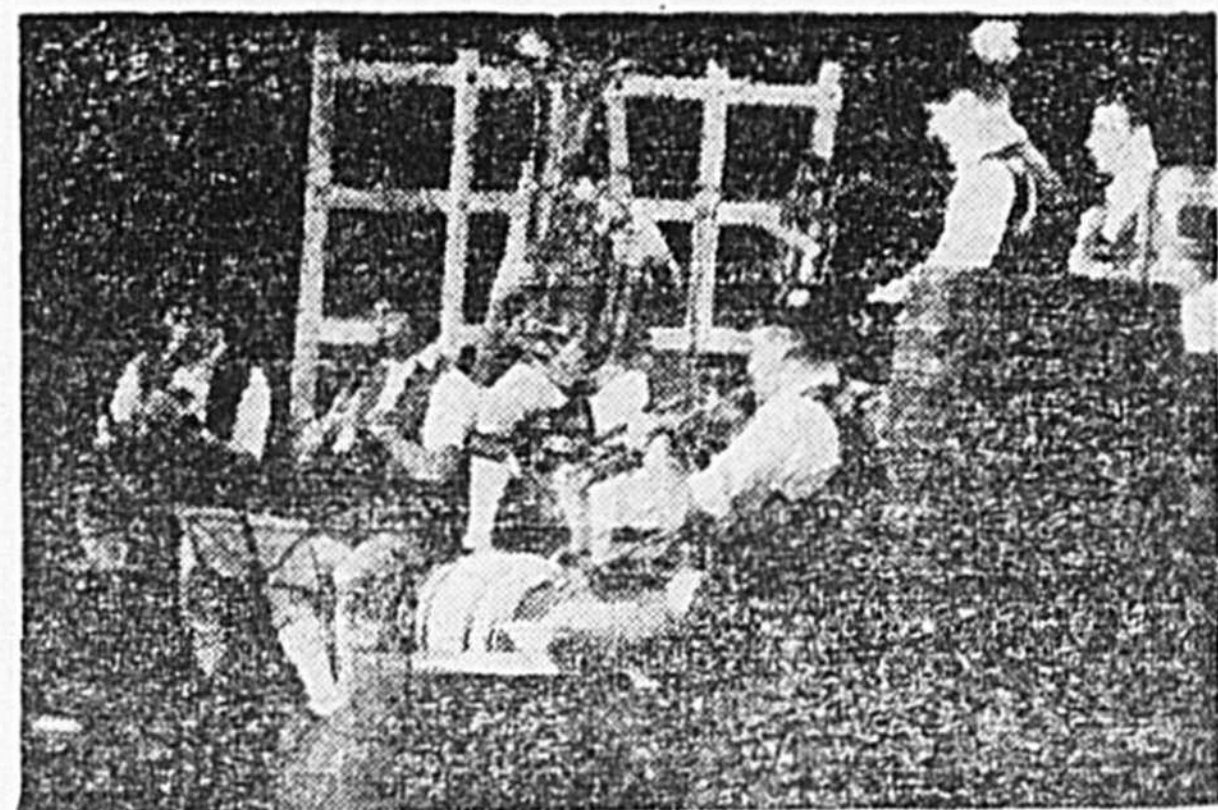


SAMEDI 26 OCT. A 1.30 P.M.



UN FILM FÉRIQUE
QUI RAVIRA
PETITS
ET GRANDS

Chitty Chitty Bang Bang
Dick Van Dyke
Sally Ann Howes



Soirée bavaroise des loisirs de La Providence

Les loisirs de La Providence organisent pour une troisième année consécutive, leur GRANDE SOIRÉE BAVAROISE 74, samedi, le 26 octobre prochain à 20.30 heures, au pavillon des loisirs de l'O.T.J.

Les amateurs de soirée bavaroise salueront avec grand plaisir les cinq habiles musiciens de l'orchestre "MARIAN HORKA" de Montréal.

Cet orchestre bavarois saura

faire chanter, danser, le tout dans une ambiance de fête où l'entrain, la joie de vivre, la bonne humeur seront à l'ordre du jour.

C'est donc, une soirée inoubliable à ne pas manquer en ce samedi, 26 octobre à l'O.T.J. de La Providence. Cordiale bienvenue à tous. Admission \$2.50 (don d'une chope et d'un chapeau souvenirs). Billets en vente: Magasin Handy Andy, Pharmacie La Providence, Taverne des Sportifs et O.T.J. La Providence.)

commençant vendredi 25 octobre au jeudi 31 octobre.

14 ANS



un policier fracassant

JOHN WAYNE

"UN SILENCIEUX AU BOUT DU CANON"

2 FILMS
EN
COULEURS

BOURRES D'ACTION

Il met tout en oeuvre pour mettre fin à une super organisation de crimes!

"LA CEINTURE NOIRE"

OPERATION JIM DRAGON KELLY





Cinema LE PARIS
ST-HYACINTHE
111-278-9497

ACCLAMÉ PAR TOUTE LA CRITIQUE!

— Un très grand film sur un très grand sujet... le premier véritable chef-d'oeuvre du cinéma québécois.
Robert Lévesque — Québec-Press

— Un pur chef-d'oeuvre. Tout Québécois digne de ce nom se soit de voir "Les Ordres".
Gilles Marsolais — Radio-Canada

— Un événement capital dans l'histoire de notre cinéma.
Claude Duhaumont — Le Soleil

— Touchant et bouleversant... Brault a réalisé un de nos plus captivants films.
Fernand Poiry — Gala des Artistes


— L'un des films les plus percutants du cinéma québécois.
Line Duroseau — CMC

Commençant vendredi 25 octobre

Les Films Mutuels présentent

14 ANS

LES ORDRES



un film de
Michel Brault

produit par les
Productions Prisma

Jean Lapointe
Hélène Loiselle
Guy Provost
Claude Gauthier
Louise Forestier

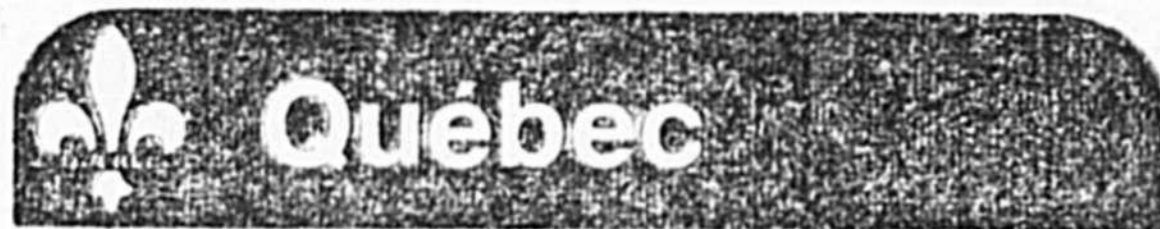
2e film Madly (Alain Delon & Mireille Darc)

Un Cinema Uri

MASKA

115 NOTRE-DAME ST-HYACINTHE

Horaires: sur semaine 6h. 10 — Les ordres 6h. 10 — 9h. 40
Samedi et dimanche continué dès 12h. 30
Samedi soir, dernier spectacle complet 9h. 20
Dimanche soir, dernier spectacle complet 7h. 35



vous informe

Élections-Quiz

Chaque année des élections se déroulent au début de novembre dans plusieurs municipalités du Québec. Connaissez-vous bien les articles de la Loi des cités et villes se rapportant aux élections municipales? Voici donc un jeu questionnaire qui vous permettra de mesurer vos connaissances à ce sujet.

Êtes-vous un citoyen éclairé?

Ce petit jeu vous le dira.

- 1 — En entrant dans le bureau de scrutin, l'électeur doit déclarer, lorsqu'on le lui demande :
 - a) son nom et sa profession ;
 - b) le nom de son employeur et son adresse ;
 - c) le nom et le prénom, l'âge et l'adresse de ses parents.
- 2 — Quiconque gêne la liberté du vote aux abords du bureau de votation :
 - a) accomplit son devoir de citoyen ;
 - b) commet une action qui n'a pas de conséquences graves ;
 - c) commet une infraction à la loi.
- 3 — Si l'électeur désire être renseigné sur la manière de marquer son bulletin :
 - a) il peut s'adresser au secrétaire du bureau de vote (greffier) ou à l'un de ses représentants ;
 - b) il doit consulter le préposé au service d'ordre ;
 - c) il doit s'adresser au scrutateur.
- 4 — L'aménagement d'un bureau de vote doit se faire par :
 - a) un décorateur-ensemblier ;
 - b) le président des élections ;
 - c) les représentants des candidats.
- 5 — La pièce où le scrutin a lieu doit contenir :
 - a) deux miroirs et une fenêtre ;
 - b) un isoloir, un pupitre et un crayon ;
 - c) un radio, une TV, un magnétophone.
- 6 — Les bureaux de vote demeurent ouverts :
 - a) jusqu'à ce que toutes les personnes inscrites sur les listes électorales aient voté ;
 - b) de neuf heures du matin à six et huit heures le soir ;
 - c) de huit heures du matin à onze heures le soir.
- 7 — Si votre nom n'est pas inscrit sur la liste électorale :
 - a) vous n'avez pas le droit de voter ;
 - b) vous présentez une carte d'identité et vous pouvez voter ;
 - c) en plus d'une carte d'identité vous avez besoin d'un témoin pour vous identifier.
- 8 — La boîte de scrutin dans laquelle sont déposés les votes, est :
 - a) placée dans l'isoloir ;
 - b) sur la table du bureau de scrutin, bien à la vue des personnes présentes ;
 - c) à la porte de sortie du bureau de scrutin.
- 9 — Le scrutateur :
 - a) paraphé le bulletin de vote avant que la personne à qui il est destiné ait été admise à voter ;
 - b) vérifie si votre croix a bien été faite dans les carreaux réservés à cette fin ;
 - c) paraphé le bulletin de vote une fois que la personne a été admise à voter.

- 10 — Lorsque le scrutateur ne comprend pas la langue que parle la personne qui se présente pour voter, il doit :
 - a) avertir que nul n'est autorisé à se servir dans les bureaux de scrutin, d'une langue autre que le français ou l'anglais ;
 - b) assermenter une personne qui lui sert d'interprète auprès de l'électeur ;
 - c) lui refuser le droit de voter.
- 11 — Pour marquer son bulletin, le votant doit employer :
 - a) son propre stylo ;
 - b) un crayon de cire ;
 - c) un crayon de mine de plomb noire déposé par le scrutateur dans l'isoloir.
- 12 — Un candidat peut entrer :
 - a) dans tous les bureaux de vote de son quartier ;
 - b) uniquement dans le bureau de vote où il vote ;
 - c) dans aucun bureau de vote.
- 13 — Si en arrivant pour voter, l'électeur s'aperçoit qu'une autre personne s'est servi de son nom pour voter :
 - a) malheureusement, son vote est annulé ;
 - b) il peut voter en autant qu'il prête serment ;
 - c) il peut voter sans prêter serment.
- 14 — Au sortir de l'isoloir, l'électeur :
 - a) place son bulletin dans la boîte du scrutin ;
 - b) fait vérifier le talon du bulletin par le scrutateur. Ce dernier le détache et le dépose dans la boîte ;
 - c) dépose le talon et le bulletin dans la boîte.
- 15 — Un électeur qui déchire, macule ou marque son bulletin :
 - a) le dépose dans la boîte sans le dire ;
 - b) déchire le tout et demande un autre bulletin ;
 - c) s'adresse au scrutateur qui annule le bulletin et lui en remet un autre.
- 16 — Un électeur qui, à cause d'infirmité, ne peut voter d'une façon normale :
 - a) obtient l'aide du scrutateur, en présence des personnes admises à représenter un candidat dans le bureau de vote ;
 - b) ne peut exercer son droit de vote ;
 - c) se fait accompagner dans l'isoloir par un parent ou un ami.
- 17 — Un électeur qui ignore la démarche à suivre dans un bureau de vote :
 - a) annule son vote ;
 - b) ne se rend pas au bureau de vote ;
 - c) se fait expliquer la démarche à suivre par le scrutateur.
- 18 — Aux fins de la Loi des cités et villes, est revêtu des pouvoirs d'un juge de paix :
 - a) le secrétaire du scrutin (greffier) ;
 - b) les représentants des candidats ;
 - c) le président des élections et chaque scrutateur.
- 19 — Un électeur prévoyant ne pas pouvoir exercer son droit de voter le jour du scrutin ou au jour prévu à un bureau de vote par anticipation peut :
 - a) faire voter quelqu'un à sa place en avisant l'un ou l'autre des partis politiques ;
 - b) faire voter un ami ou un parent en lui donnant une procuration écrite ;
 - c) en notifier le président des élections.
- 20 — Un électeur qui n'est pas inscrit sur la liste électorale soit parce que les énumérateurs ont omis de le faire ou parce qu'il a lui-même omis de se faire inscrire dans les délais prévus par la loi doit :
 - a) utiliser la force pour voter ;
 - b) faire intervenir l'organisateur d'un parti ;
 - c) utiliser les services d'un avocat ;

- d) ne pas se présenter à un bureau de scrutin ;
- e) se faire assermenter au bureau de scrutin.
- 21 — Aux abords d'un bureau de scrutin, des partisans empêchent un électeur de se rendre exercer son droit. Cet électeur peut :
 - a) s'adresser à son échevin ;
 - b) s'adresser au représentant d'un candidat ;
 - c) au président ou au scrutateur du bureau de vote ;
 - d) à son avocat.
- 22 — Tout électeur dont le nom a été omis dans la préparation de la copie ou de l'extrait de la liste électorale, après la révision :
 - a) n'a pas le droit de voter ;
 - b) peut voter en présence de deux témoins ;
 - c) peut voter en fournissant une attestation du président ou du secrétaire établissant que son nom se trouve sur la liste électorale révisée.
- 23 — Un électeur qui refuse de prêter serment lorsque cela est exigé ou qui ne répond pas aux questions posées :
 - a) fait preuve de courage ;
 - b) se voit refuser un bulletin de vote ;
 - c) ne peut plus être admis à voter.
- 24 — Peut dénoncer une personne qui cherche à voter sous le nom d'un autre :
 - a) le scrutateur seulement ;
 - b) un candidat ou son représentant seulement ;
 - c) toute personne témoin d'un tel acte.
- 25 — Le scrutateur d'un bureau de vote :
 - a) peut recevoir une dénonciation de substitution de personne ;
 - b) doit sous peine de sanction, recevoir la dénonciation ;
 - c) doit faire expulser tout le monde et assurer la continuité du vote comme si rien ne s'était passé.
- 26 — Un électeur doit, s'il est requis de le faire avant de se rendre à l'isoloir :
 - a) refuser de montrer le bulletin de vote qu'on lui a remis aux représentants des candidats ;
 - b) le chiffonner pour que personne ne puisse le voir ;
 - c) le montrer si requis par le scrutateur.
- 27 — Après avoir voté, l'électeur doit :
 - a) remettre le bulletin déplié au scrutateur ;
 - b) le rouler pour qu'il entre mieux dans la boîte de scrutin ;
 - c) plier le bulletin de manière que les initiales au verso et le numéro sur le talon puissent être vus sans déplier le bulletin.

RÉPONSES

- | | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 <input type="checkbox"/> a; | 2 <input type="checkbox"/> c; | 3 <input type="checkbox"/> c; | 4 <input type="checkbox"/> b; |
| 5 <input type="checkbox"/> b; | 6 <input type="checkbox"/> b; | 7 <input type="checkbox"/> a; | 8 <input type="checkbox"/> b; |
| 9 <input type="checkbox"/> c; | 10 <input type="checkbox"/> b; | 11 <input type="checkbox"/> c; | 12 <input type="checkbox"/> a; |
| 13 <input type="checkbox"/> b; | 14 <input type="checkbox"/> b; | 15 <input type="checkbox"/> c; | 16 <input type="checkbox"/> a; |
| 17 <input type="checkbox"/> c; | 18 <input type="checkbox"/> c; | 19 <input type="checkbox"/> c; | 20 <input type="checkbox"/> d; |
| 21 <input type="checkbox"/> c; | 22 <input type="checkbox"/> c; | 23 <input type="checkbox"/> b; | 24 <input type="checkbox"/> c; |
| 25 <input type="checkbox"/> a; | 26 <input type="checkbox"/> c; | 27 <input type="checkbox"/> c; | |

Si vous avez répondu correctement à 25 questions au moins, vous êtes un citoyen éclairé.

Loi des municipalités

"NETTEMENT DIFFÉRENT"

965, rue Saint-Louis
Saint-Joseph

Tél. 774-6887



Toujours dans les cadres de la remise des trophées de balle molle pour la catégorie Moustique aux Loisirs St-Joseph, les semi-finalistes sont l'équipe de Lemieux Dactylo qui se compose de: D. Morin, M. Messier, M. Gélinas, C. Plante, C. Breault, L. Beauregard, moniteur, R. Boucher, R. Faucher, J. Breault, M. Côté et F. Bonin. (Photo Studio Crystal)



Quant à l'équipe semi-finaliste du Journal de Montréal, elle est composée de R. Adam, C. Salois, D. Marquis, L. Marchesseault, J.C. St-Georges, instructeur, R. Bousquet, M. Bernier, M. Cournoyer, M. Charron et M. C. Bousquet, commanditaire. (Photo Studio Crystal)



Aux Loisirs St-Joseph, l'équipe championne de la saison régulière pour la catégorie Moustique se compose de: Luc Leduc, Luc Morin, Benoit Allard, 2e rangée, Mario Vandal, Marc Beaudry, Jean-Martin Fortier, Patrick Joyal et Joel Bazinet. (Photo Studio Crystal)



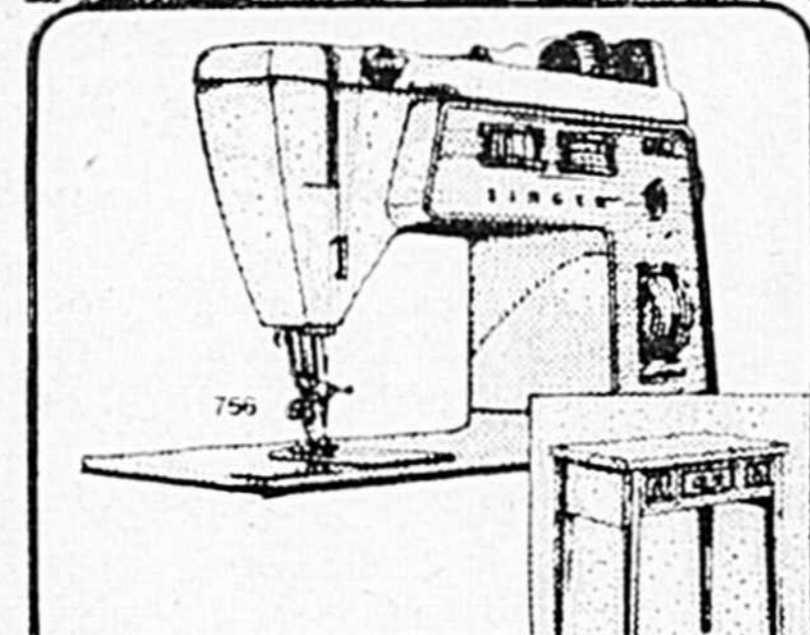
Les finalistes du club de balle molle commandité par Goyette Transport sont dans l'ordre: Guy Martel, Pierre Goyette, Michel Gélinas, Marc Létourneau, Denis Marquis, André Ménard, Roch Filion, Robert Aubé, Stéphane Gendron et Guy Borduas. (Photo Studio Crystal)



Le gagnant du téléviseur couleur offert par le garage Concorde Automobile est M. Henri Roy, de S.-Hyacinthe. On le voit sur la photo en compagnie de M. Guy Dufresne, représentant de Loto-Québec, M. Claude Guertin, président de Concorde Automobile et M. Maurice Bernard. (Photo Studio Crystal)

Pas de mystère... quand il s'agit de couture, les meilleures aubaines se trouvent à la

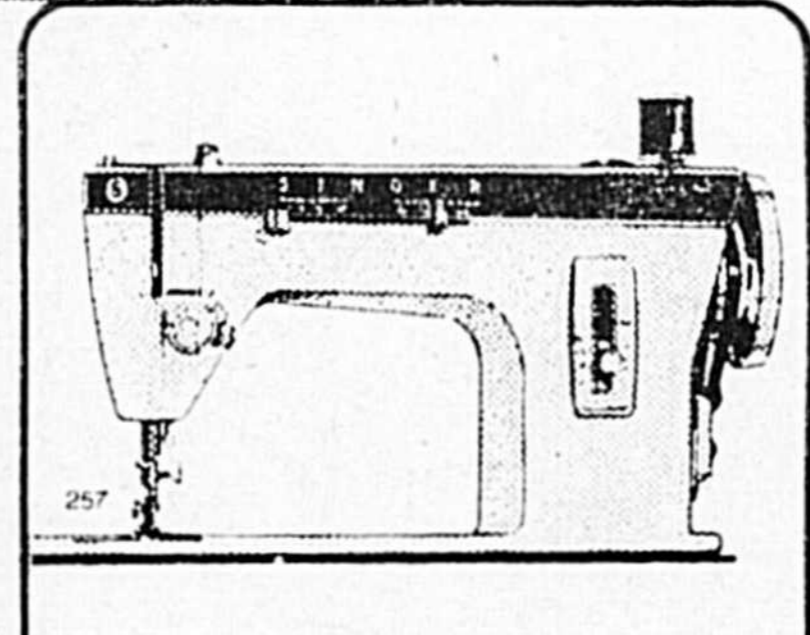
VENTE SURBOUM SINGER



La talentueuse machine à coudre
TOUCH & SEW*
et son meuble

Spécial **\$70** de moins que le prix ordinaire
Vente Surboum Singer

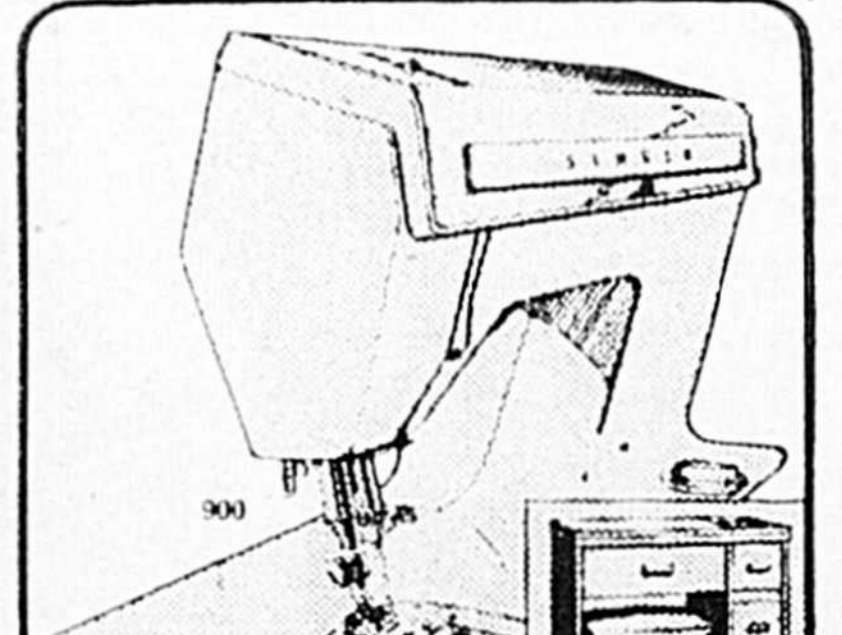
Elle est pourvue du dispositif exclusif à Singer, Flexi-Stitch qui vous permet de coudre facilement les tricots épais et les tissus extensibles d'aujourd'hui. Bobinage à bouton-poussoir, dispositif à boutonnières incorporé et 15 points incorporés. Achetez votre Touch & Sew pendant qu'elle se vend à si bas prix.



La FASHION MATE*
La machine à coudre
ZIG ZAG

Vente **\$98** (mallette pratique en supplément)
Surboum Singer

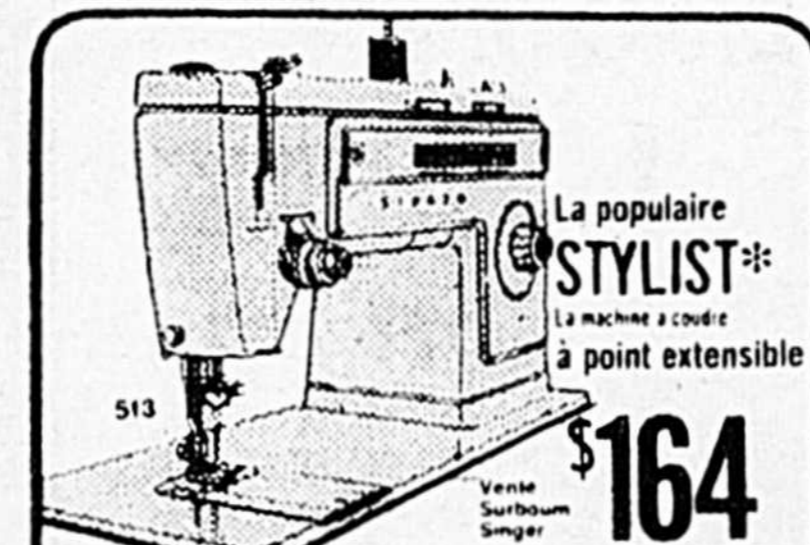
Une machine à coudre zig zag vous procurant 3 différentes positions d'aiguille pour vous permettre de coudre les boutons et de faire boutonnières, surpiqûres et raccommodage sans accessoire. De plus vous avez la canette à l'avant exclusive à Singer et le pied presseur à enclenchement.



La Fabuleuse
FUTURA*
La machine à coudre et son meuble

Spécial **\$90** de moins que le prix ordinaire
Vente Surboum Singer

La machine à coudre de l'avenir avec son meuble! La Futura et ses caractéristiques exclusives à Singer, dont le dispositif à boutonnières un-temps. Une canette à l'avant et une fenêtre au-dessus de la canette, un enfilage simple et rapide et une aiguille oblique. Profitez de cette offre extraordinaire dès maintenant!



La populaire
STYLIST*
La machine à coudre à point extensible
\$164 (mallette pratique en supplément)
Vente Surboum Singer

6 points incorporés — 3 points extensibles, points droit, zig zag et nuret — coud tous genres de tissu. Sans oublier le levier releveur auto-enfileur et le pied presseur à enclenchement.



LES ASPIRATEURS SINGER
25% DE MOINS que le prix ordinaire
Le modèle vertical avec brosse vibrante à double action et son sélecteur pour régler la longueur des poils, ou le format baril avec ses accessoires.

Tres généreuse allocation d'échange sur votre vieille machine à coudre, quelle qu'en soit la marque. Facilités de paiement.

NE MANQUEZ PAS LA PLUS GRANDE VENTE SINGER DE L'ANNÉE!

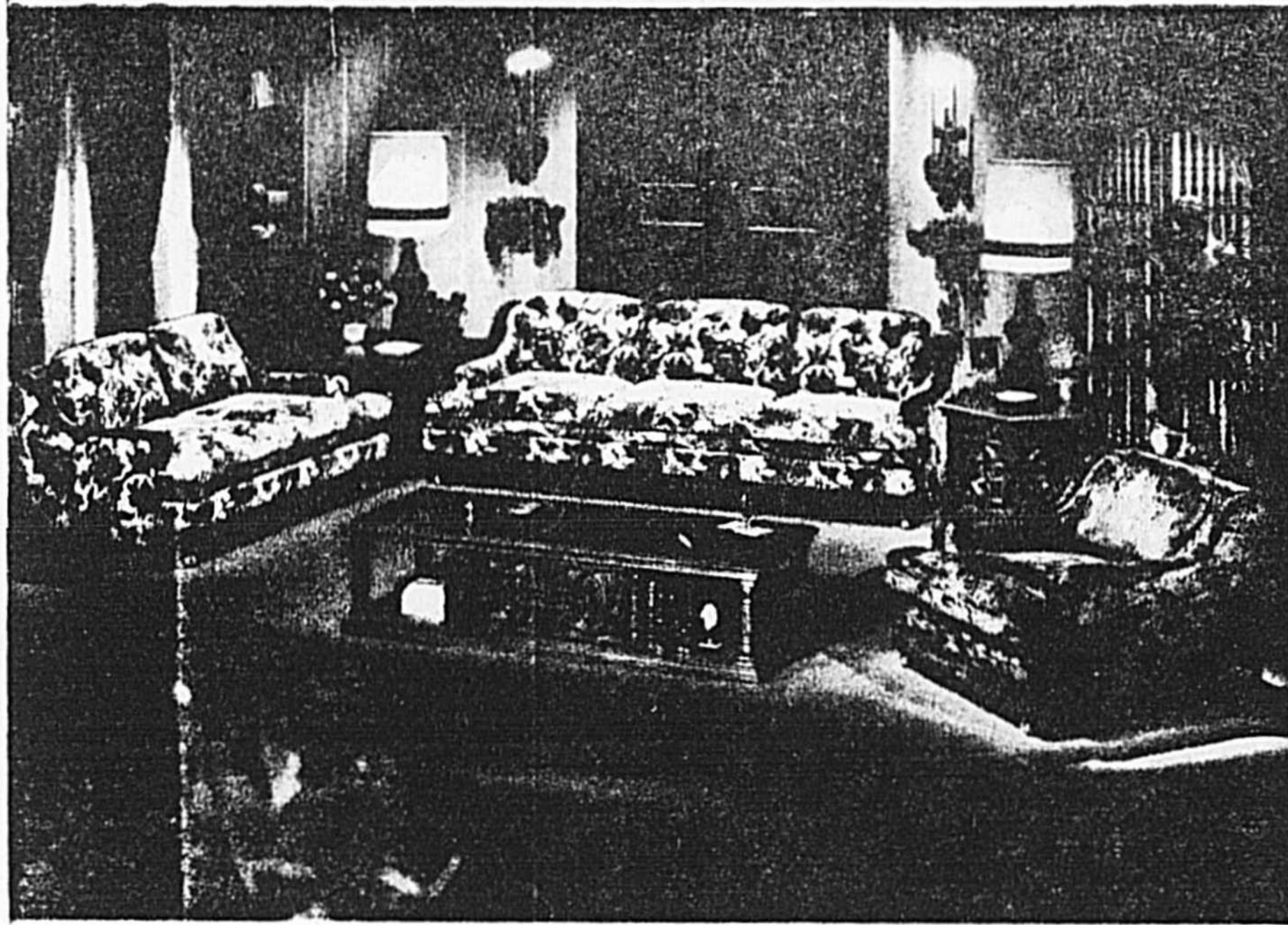
*Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée

SINGER

Centres de couture Singer et concessionnaires autorisés participants.

bijouterie
ANODOR
DENIS PETIT prop.
2060 Cascades
St-Hyacinthe 773-1935

VENDEUR AUTORISÉ
CENTRE DE COUTURE "SINGER"
465 ST-FRANCOIS ST-HYACINTHE 773-8467



Cet ensemble traditionnel de Kroehler répond pleinement aux exigences de la jeune famille à la recherche d'un mobilier qui soit à la fois pratique et dans le ton pour recevoir les amis. Il est étudié pour offrir ce confort complet et cette facilité d'entretien que les consommateurs recherchent en 1974.



Le grand championnat Moto-Cross Provincial, commandité par la Brasserie O'Keefe et sanctionné par la Confédération de Moto-Cross du Québec, (C.M.Q.) s'est disputé en fin de semaine à la piste de St-Jean-Baptiste de Rouville. Le président M. Jean-Jacques Fortin a remis aux gagnants plus de \$ 2000.00 en bourses.

(Photo Studio Crystal)

Vous sentez-vous en pleine forme au reveil? "Ligue Mixte O'Keefe"

Une partie du secret d'être en bonne forme le matin est l'attitude, un intérêt envers le monde qui vous entoure, envers les gens, envers votre travail, envers vos activités en général. Mais il faut plus qu'une attitude.

Une bonne santé peut faire éprouver une grande vitalité, un désir d'agir et de relever des défis. Une santé chancelante peut vous rendre sans entrain, paresseux, indifférent et irritable. Sans un régime approprié, un sommeil adéquat, des exercices fréquents et un équilibre satisfaisant entre le travail et les loisirs, il est impossible d'atteindre et de conserver une bonne santé.

Malheureusement, déclare le Comité de Nutrition Kellogg, un grand nombre de gens dans le monde sont mal nourris et traînent toute leur vie un fardeau inutile.

Une récente étude parmi 2,400 élèves de 9^e année entreprise par Nutrition Canada a démontré que pour 39% des garçons et 70% des fillettes le régime alimentaire se situait entre médiocre et très médiocre.

Les experts en nutrition attribuent une partie de cette constatation surprenante au fait qu'un grand nombre de gens ne savent pas ce qui constitue un régime alimentaire approprié.

Comme il y a plus de 60 principes nutritifs con-



Il faut plus que de la bonne volonté pour éprouver du bien-être le matin. Une bonne santé, où la nutrition joue un rôle primordial, est indispensable pour entamer la journée avec bonne humeur.

nus dans les aliments, les experts en nutrition recommandent de manger une variété bien équilibrée d'aliments, à intervalles réguliers, trois fois par jour au moins.

Ils appuient aussi sur l'importance d'entamer la journée par un bon déjeuner. Après plusieurs heures sans aliments, l'organisme éprouve plus qu'à tout autre moment de la journée, un énorme besoin de nourriture.

Avec un fruit ou un jus de fruit riche en vitamine C, un bol de flocons de maïs ou d'une autre céréale prête à déguster, du lait, et du pain beurré, il est facile de subvenir aux exigences nutritives du premier repas de la journée.

Boulangerie Coopérative			
Mme Lise Tanguay	105	Albany Tétreault	
Mlle Denise Laroche	125	Mme Réj. Brodeur	100
M. Aurèle Leclair	109	Mme Laurence Rodier	118
M. Marc Lapointe	121	M. Gilles Tanguay	108
M. Jacques Chrétien	138	M. Marc Valois	125
TOTAL	598	M. Guy Tétreault	134
		TOTAL	585
Marchess. & Frères		Brouillette Automobile	
M. Guy Comtois	116	Mme Thérèse Bélanger	93
Mlle Diane Leclair	89	Mme Jeann. Mathieu	109
Mme Jeann. Chrétien	108	Mme M.-P. Carrière	138
M. Jn.-Paul Dion	98	M. Michel Gaucher	101
M. R. Marchess.	134	M. Jn.-Cl. Gallant	146
		TOTAL	587
Leduc & Michon		Concorde Automobile	
Mme Bern. Comtois	108	Mme Georg. Marchess.	104
Mme M.-P. Brodeur	107	Mme Gisèle Harvey	127
Mme Julie Gallant	96	M. Yvon Mathieu	77
M. Armand Bélanger	124	M. Maurice Chrétien	107
M. Yvon Archambault	138	M. Antoine Brodeur	149
TOTAL	573	TOTAL	564
Ti-Père Bar-B-Q		Etoiles de la semaine	
M. Albert Renaud	121	Plus haut simple	
Mlle Ginette Pion	88	H: M. Jacques Chrétien	177
Mme Georg. Letendre	124	F: Mme Marie-Paule	169
M. Gaby Deslandes	112	Carrière	169
M. Serge Carrière	147		
TOTAL	592		
Trans-Canada Shoe			
M. Fernand Dubé	115		
Mme Grace Leclair	127		
Mme Rita Houle	102		
M. Omer Forest	114		
M. Antonin Rodier	138		
TOTAL	596		

Plus haut triple	
H: M. Marc Valois	445
F: Mme Marie-Paule	
Carrière	439
Etoiles de la saison	
Plus haut simple	
H: M. Antoine Brodeur	216
F: Mme M.-P. Carrière	212
Plus haut triple	
M. Antoine Brodeur	578
F: Mme Georgette	
Letendre	454
Plus haute moyenne à date	
H: M. Antoine Brodeur	149
Mme M.-P. Carrière	138
CLASSEMENT	
Ti-Père Bar-B-Q	19
Albany Tétreault	19
Brouillette Automobile	17
Boulangerie Coopérative	16
Marchesseault & Frères	15
Trans-Canada Shoe	10
Concorde Automobile	9
Leduc & Michon	7

FILTER-QUEEN

UN DES MEILLEURS PURIFICATEUR D'AIR ET ASPIRATEUR

POUR ACHAT OU SERVICE VOYEZ

Tél. bureaux
773-6614
rés.
774-6132

NOUS AVONS MAINTENANT UN NOUVEAU BALAI ELECTRIQUE QUI S'ADAPTE A TOUS NOS MODELES DE FILTER QUEEN

MICHON ENTREPRISES

Jean Michon,
distributeur
1174
Bourdages
St-Hyacinthe
2 représentants demandés



BOUCHERIE CHEVALINE MONDOR

429 Mondor 773-2288

Steak haché

la lb **89^c**

par 10 lb **69^c**



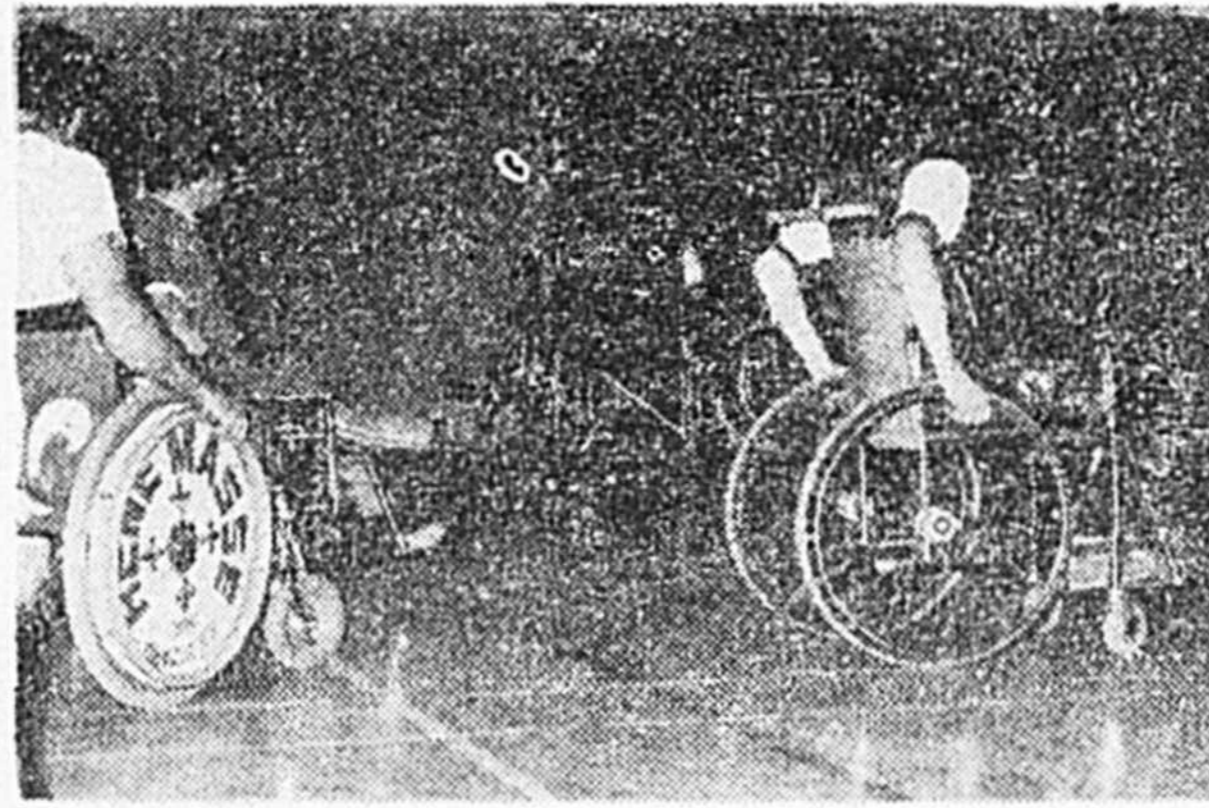
Roti de poulain frais

désossé dans la fesse roulé **\$ 1 59**

égale au veau LB **1**

Steak Minute..... \$ 1 45

LB **1**



C'est jeudi soir dernier qu'était disputée la joute de ballon-panier entre les Handicapés du Québec et les Old-Timers de La Providence. Le balayage fut fulgurant, l'équipe des Handicapés du Québec l'a remporté par un pointage de 56 à 0. (Photos Studio Crystal)

VRAIS SPECIAUX
 SUR
 TAPIS-PRELANT-TUIDE
VENTE et INSTALLATION
 LES
 MEILLEURS PRIX EN VILLE
CHEZ LAURENT PION
 7025 BERNARD ST-HYACINTHE
 TEL: 773-0091
 NOTRE DEVISE EST DE BIEN VOUS SERVIR

SAVIEZ-VOUS QUE...

-Trois unités d'obstétrique ultra-spécialisées ont été créées au Québec pour recevoir les femmes dont la grossesse comporte des risques élevés pour elles ou leur enfant. Elles sont situées à l'hôpital Sainte-Justine et au Royal Victoria à Montréal et à l'hôpital Saint-François d'Assise à Québec. Ces centres hospitaliers sont dotés d'une vaste gamme de services spécialisés et peuvent répondre à toutes les complications possibles.

-Si vous avez des doutes sur la qualité de votre eau et que vous désirez la faire analyser, faites appel à un inspecteur sanitaire. L'unité sanitaire de votre localité ou le département de santé communautaire vous mettront en contact avec lui. Si, d'autre part, vous croyez être victime d'une intoxication alimentaire, informez-en le médecin hygiéniste de votre unité sanitaire ou de votre département de santé communautaire. Il enquêtera pour déterminer la cause de cet empoisonnement et indiquera les mesures à prendre pour corriger cette situation.

-Une femme enceinte qui reçoit de l'Aide sociale a droit à un supplément de \$10 par mois pour s'acheter de la nourriture. Si elle

allaite son bébé, elle peut également bénéficier de ce supplément. Son médecin doit cependant lui fournir un certificat médical qu'elle présentera à son bureau local d'aide sociale.

-Pour le placement d'un malade chronique en milieu hospitalier, vous devez d'abord vous procurer le formulaire préparé à cet effet au ministère des Affaires sociales, Service de l'éligibilité et de l'admissibilité, 1075 Chemin Sainte-Foy, Québec. Vous pouvez également en faire la demande par téléphone en signalant 643-6339. Vous devrez ensuite remplir et retourner cette formule selon les directives indiquées.

-Pour obtenir une nouvelle carte d'assurance-maladie, vous n'avez qu'à écrire à la Régie de l'assurance-maladie du Québec, C.P. 6600, Québec ou à téléphoner au numéro 529-6531. On vous demandera de fournir votre numéro d'assurance-sociale de même que le numéro de votre ancienne carte d'assurance-maladie. Vous pouvez également faire votre demande en remplissant un formulaire que vous trouverez au bureau de votre médecin ou encore à l'hôpital.

Achète bien qui achète

Chez Cazes & McDuff

Toujours du nouveau et bas prix

Spécialités:

Blouses, jupes, chandails, gants
 Sac à main, lingerie pour dames

725 Laframboise, 774-8754, St-Hyacinthe



OUVERTURE CAFE GRAND CHATEAU

autrefois Grand Hotel

vous invite à rencontrer

GILLES

au Piano-orgue

qui se fera un plaisir d'interpréter

la musique à votre gout

Concours de danse,

buffet léger gratuit

Bal Masqué

Halloween jeudi 31 octobre

STEINBERG

la maison du
consommateur
averti!



C'est un fait: le prix des aliments est élevé.

Chez Steinberg, le consommateur est assuré d'obtenir le plus de valeur possible pour son argent. Comparez le coût de votre commande.

Vous verrez que chez Steinberg vous économisez sur le total de votre marché.



JUS de POMMES

ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX

BTE
48 OZ **4.9**¢

KETCHUP

AUX TOMATES
STEINBERG

BOUT.
20 OZ **43**¢

SACS DE THÉ
ORANGE PEKOE RED ROSE PQT DE 60 **95**¢

CRISTAUX
À SAVEUR D'ORANGE
RISE 'N' SHINE 4 POTS
3 1/2 OZ **89**¢

FARINE
TOUT USAGE, FIVE ROSES SAC 5 LB **86**¢

FONDUES PRÉPARÉES
CHALET DE ANCO BTE 14 OZ **1.59**

MÉLANGE À MUFFINS
BETTY CROCKER PQT 13 OZ **59**¢

SOUPE
POIS OU LÉGUMES
HABITANT

BTE
28 OZ **34**¢

BISCUITS

PRIX PERANS
DIGESTIVE, HOME,
CRÈME DE FRUITS

SAC
15 OZ **79**¢



vous informe

Parents! les enfants comptent sur vous...

Tout le monde ne peut être élu commissaire d'école. Pour 250 commissions scolaires, il y a un peu plus de 2.000 commissaires.

Un autre mode de participation, cependant, est accessible aux parents qui veulent jouer un rôle actif dans le système scolaire; il s'agit des comités d'école et des comités de parents.

Q. : Qu'est-ce qu'un comité d'école ?

R. : C'est un organisme consultatif et un lien officiel entre les parents et la direction d'une école, qui permet aux parents de collaborer à améliorer la vie de l'école. C'est aussi un organisme qui permet aux parents de comprendre ce qui se passe à l'école et d'avoir des contacts avec les diverses personnes qui y sont chargées de la formation de leurs enfants.

Q. : Comment sont formés les comités d'école ?

R. : Avant le 15 octobre de chaque année, le directeur de chaque école doit convoquer une assemblée générale des parents qui ont des enfants dans cette école. Au cours de cette assemblée, les parents élisent un certain nombre d'entre eux pour les représenter au comité d'école.

Q. : Qui fait partie des comités d'école ?

R. : Des parents, dont le nombre pourrait vraisemblablement varier selon le nombre d'élèves qui fréquentent cette école, le directeur d'école et un représentant désigné par les instituteurs de l'école.

Q. : Quelles sont les fonctions du comité d'école ?

R. : Le comité d'école a la responsabilité d'informer les parents, d'étudier les problèmes et les besoins au niveau de l'école et de conseiller la direction de l'école.

Q. : Qu'est-ce que le comité de parents ?

R. : C'est un organisme consultatif et un lien officiel entre les parents et la commission scolaire qui permet aux recommandations des parents d'être entendues et étudiées au niveau de la commission scolaire, en vue d'améliorer l'admini-

stration et la gestion des écoles dans l'ensemble du territoire d'une commission scolaire.

Q. : Qui fait partie des comités de parents ?

R. : Les présidents de chaque comité d'école sur le territoire de la commission scolaire.

Q. : Quelles sont les fonctions des comités de parents ?

R. : Le comité de parents doit aider les comités d'école, promouvoir la participation des parents et conseiller la commission scolaire.

Q. : Les comités d'école et les comités de parents ne sont que consultatifs; est-ce que ce n'est pas là de la pseudo-participation puisque finalement, ces comités n'ont aucun pouvoir décisionnel ?

R. : Les comités d'école et les comités de parents sont des organismes de collaboration auprès des



Un grand colloque sur l'agriculture réunissant plusieurs experts et amateurs en ce domaine s'est déroulé au cours de la semaine dernière à l'Institut de Technologie Agricole. D'éminents spécialistes en la matière ont prononcé des allocutions dont M. Camille Julien, adjoint du sous-ministre de l'agriculture M. Gaétan Lussier. (Photo Studio Crystal)



directions d'école et auprès des commissions scolaires pour l'amélioration de la vie de l'école.

Dans cette perspective de collaboration à laquelle ils sont conviés

les comités d'école et les comités de parents constituent un lien officiel, une voie de communication entre les parents et le milieu d'une part, et l'école ou la commission scolaire, d'autre part.

OBTENEZ UNE FRANCHISE

REVENU illimité

BETONEL Décoration offre une franchise dans votre région
PRODUITS: peintures, tapisseries, tapis, luminaires, articles de décoration

LA DISTRIBUTION DE NOS PRODUITS DE TRES HAUTE QUALITE
QUE VOUS POURREZ REVENDRE A PRIX DEFIANT LA COMPETITION.

En demandant une franchise d'exclusivité chez Betonel, vous obtiendrez:

- Votre territoire (protégé)
- Une clientèle déjà sensibilisée
- Un support publicitaire vous ralliant le marché général
- La collaboration des experts Betonel sur l'établissement de votre magasin BETONEL Décoration

BETONEL manufacture ses propres peintures et revêtements de très haute qualité depuis plus de 12 ans. BETONEL Décoration compte déjà plus de 20 magasins, succès établis dans différentes régions de la province.

BETONEL, 8614 de l'Épée, Montréal. Tél. 273-8855

Je désire recevoir plus d'informations concernant votre offre de franchise BETONEL:

NOM _____ AGE _____ ETAT CIVIL _____

ADRESSE _____ VILLE _____ TEL: _____

TERRITOIRE DEMANDE _____

TRAVAILLEZ VOUS ACTUELLEMENT OUI NON

ETES VOUS PROPRIETAIRE LOCATAIRE

Sur réception de votre demande d'informations, nous vous ferons parvenir une brochure explicative sur les avantages et les possibilités offerts par l'entreprise BETONEL.

BONJOUR! JE SUIS CASPER, LE GENTIL FANTÔME - À L'HALLOWEEN, JE VIENDRAI FRAPPER À VOTRE PORTE AVEC MA TIRELIRE ORANGE DE L'UNICEF POUR RAMASSER DES SOUS POUR LES PETITS ENFANTS PAUVRES DU MONDE - DONNEZ M'EN BEAUCOUP

Coloriez Casper et collez-le sur votre porte à l'Halloween

© HARVEY FARMOS CARTOON

Unicef Canada

LE VIEUX MOULIN

EMILLEVILLE, ST-PIE

vous souhaite la bienvenue à son

BAR SALON

ouvert tous les jours jusqu'à 3h du matin avec musique de danse,

AIME DESAUTELS à l'orgue

La salle à manger est ouverte entre 11 hrs a.m. et 2 hrs p.m. pour diners d'hommes d'affaires, etc...

Jeudi vendredi, samedi et dimanche, ouvert de 11 hrs a.m. à 3 hrs a.m.

Sur réservations, réceptions en tout temps

Grand party d'huitres le 6 novembre, au menu: huitres en écales, frites, soupes pâtés etc

Robert Messier, prop.

Normand St-Cyr, gérant

Réservations pour réceptions: 772-5133

Médiateur de plaintes en machinerie agricole

Le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Normand Houpin, annonce la nomination de M. Bertrand Pelletier au poste nouvellement créé de médiateur de plaintes en machinerie agricole.

M. Pelletier qui, jusqu'à sa récente nomination, était directeur des achats à la Coopérative fédérée de Québec, a une expérience de près de 30 ans dans le domaine de la machinerie agricole.

En effet, après ses études au Collège de La Pocatière et à l'École supérieure d'agriculture du même endroit, M. Pelletier a travaillé comme vendeur d'appareils électriques agricoles pour la compagnie Québec Power avant d'occuper diverses fonctions pour la Cockshutt Farm Equipment, de Brantford (Ontario). Il était géant des ventes à cet endroit quand il est entré au service de la Coopérative fédérée.

Le nouveau médiateur de plaintes s'intéresse au bricolage et à la mécanique et il a une grande connaissance du Comité consultatif en machinerie agricole.

Le poste de médiateur de plaintes a été créé par le ministère de l'agriculture afin d'étudier et d'essayer d'apporter une solution aux plaintes légitimes émanant d'un agriculteur ou d'un vendeur, en matière d'achat, d'utilisation ou de répartition de machinerie agricole.

Des précisions plus grandes seront apportées au mandat de médiateur de plaintes, au cours de l'automne, à la suite des rencontres qu'aura M. Pelletier avec les médiateurs des autres provinces, dont l'Ontario.

Dans le cadre du nouveau programme d'élevage et de

commercialisation de la génisse laitière (P.E.C.) que le ministère de l'Agriculture du Québec vient de mettre sur pied, une première vente de génisses laitières se tenait aux Encans de la Ferme, sur la route Trans-Canada, à St-Hyacinthe, vendredi le 20 septembre passé, à compter de 11 h. a.m.

265 génisses ont été vendues

À cette occasion, quelque 265 génisses de 4 à 20 mois seront mises en vente. Toutes ces génisses, mentionnons-le, sont issues de mères enregistrées ou identifiées au programme NIP et inscrites aux programmes de contrôle laitier ROP ou PATLQ. De plus, 80% des génisses proviennent de taureaux du Centre d'insémination artificielle de St-Hyacinthe.

Les 265 génisses qui ont été vendues lors de l'encan du 20 septembre se répartissent comme suit: - 135 Holstein enregistrées; - 40 Ayrshire enregistrées; - 15 Jersey enregistrées; - 45 Holstein identifiées au NIP; - 20 Ayrshire identifiées au NIP; - 10 Canadiennes inscrites au NIP (dont certaines sont issues d'un croisement Suisse brune et Canadienne).

Il est par ailleurs très important de noter que les mères de ces génisses ont toutes une lactation équivalente à un BCA d'au moins 115 et que plusieurs d'entre elles produisent de 12 à 20,000 livres de lait par année.

Facilités pour les acheteurs

Tous les producteurs de lait québécois qui ont acheté des génisses à l'occasion de cette vente ont pu se faire livrer lesdites génisses à domicile par les Encans de la Ferme, moyennant un coût maximum de \$10 par tête.

L'objectif de cette vente, rappelons-le, était de fournir l'occasion aux agriculteurs de lait québécois d'acquiescer de bonnes génisses de remplacement qui leur permettront d'améliorer leur troupeau.

Près de 550 jeunes se retrouvent cette année à l'un ou l'autre des deux Instituts de technologie agricole administrés par le ministère de l'Agriculture du Québec. A Saint-Hyacinthe comme à La Pocatière, ils ont choisi l'une des options de technique agricole ou le cours de formation d'exploitants de ferme.

Pour sa part, l'ITA de Saint-Hyacinthe a accueilli à la rentrée 305 étudiants, dont 115 en première année du cours de technologie et 31 au cours d'exploitants. Onze autres étudiants viendront rejoindre ces derniers, en janvier, à la suite du stage qu'ils ont effectué sur une ferme au cours de l'été.

Cet institut offre les options de technologie laitière, de technologie alimentaire, de technique de laboratoire, d'hygiène publique, de machinerie, d'hydraulique et conservation, de culture légumière et fruitière, d'horticulture ornementale, de zootechnologie et de formation d'exploitants de ferme.

Pendant ce temps, à La Pocatière, 17 étudiants se sont inscrits au cours de formation d'exploitants et 88 ont commencé leur cours de technologie. Cinq étudiants entreront en janvier pour terminer leur formation d'exploitants agricoles. Au total, 227 étudiants se retrouvent en agrobiotechnologie, en bioconservation du milieu rural, en économie rural, en phytotechnologie, en technologie des sols, en technologie équine, en zootechnologie ou en formation d'exploitants de ferme.

Québec vous informe

La chasse aux oiseaux migrateurs

Visa le noir, tua le blanc... Dès les premiers jours d'automne, la chasse aux oiseaux migrateurs prend une grande importance pour beaucoup de sportifs. Elle permet à plusieurs (hommes ou femmes) de «rejaire le plein» dans la grande tranquillité de la nature québécoise. Pour finir au maximum de son excursion dans la légalité, il convient toutefois de bien connaître et surtout, d'observer les règlements qui s'imposent. La récolte n'en sera que meilleure l'année suivante. «Québec vous informe» consacre aujourd'hui sa chronique sur ce sujet d'actualité.

Q. : Qu'entend-t-on par les termes « oiseaux migrateurs » ou « sauvagines » ?

R. : Ce sont les oiseaux migrateurs considérés comme gibier, tels que les canards, les oies, les bernaches, les bécassines, les râles, les foulques, les gallinules et les bécasses pour ne nommer que les principaux.

Q. : Quand peut-on chasser ces différentes espèces ?

R. : Les périodes de chasse varient selon les genres d'oiseaux, les régions, et se situent généralement entre le 1^{er} septembre au 29 décembre. Toutefois, il existe plusieurs différences quant aux dates comme par exemple aux Iles-de-la-Madeleine, où il est possible de chasser les Elders, les Macreuses et les Kakawis du 2 novembre au 18 février 1975. Pour être au courant des dates de chasse permises dans sa région, il est recommandable de lire attentivement le calendrier publié à cet effet dans le «Résumé des règlements de la chasse aux oiseaux migrateurs», brochure que l'on peut se procurer au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche à Québec (Direction générale du Tourisme, Cité parlementaire, Québec) ou dans l'un ou l'autre des centres d'accueil du ministère répartis ici et là au Québec.

Q. : Quelle est la limite permise ?

R. : Les limites de prises journalières varient de 6 à 10 oiseaux ;

quant aux limites de possession, le nombre varie de 12 à 20 oiseaux. Dans les deux cas, les limites permises sont en fonction de l'espèce recherchée, du district et de la période choisie. Il est préférable de consulter le résumé des règlements à cet effet.

Q. : Quels sont les permis de chasse nécessaires ?

R. : Il y a d'abord le permis pour la chasse au petit gibier qui sert en même temps pour les oiseaux migrateurs. Ce permis est émis par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec et est disponible chez la plupart des vendeurs d'articles de chasse au prix de \$4.25 l'unité dans le cas des domiciliés et au prix de \$17.50 dans le cas des non-domiciliés. Muni de ce permis, le chasseur peut abattre également, le lièvre, le loup, le coyote, le lynx roux, le renard, la mouffette, le raton-laveur, la marmotte et le porc-épic. Les prix incluent le paiement d'une prime d'assurance-responsabilité obligatoire avec l'achat de chaque permis. Pour chasser les sauvagines, (oiseaux migrateurs), en plus du permis provincial approprié, il faut être muni du permis fédéral de chasse aux sauvagines. On peut se procurer ce permis dans tous les bureaux de poste au prix de \$3.50; il est valable dans tout le Canada.

Q. : Combien y-a-t-il de districts de chasse à la sauvagine et quelles en sont les limites ?

R. : Il y a cinq (5) districts de chasse à la sauvagine (oiseaux migrateurs) soit :

1 — **LE DISTRICT NORD** : Il comprend toute cette partie du Québec situé au nord du 50^e parallèle.

2 — **LE DISTRICT CENTRAL** : Il comprend toute cette partie du Québec non-incluse dans les districts Nord et Sud, des Iles-de-la-Madeleine et du Cap Tourmente.

3 — **LE DISTRICT SUD** : Il comprend une

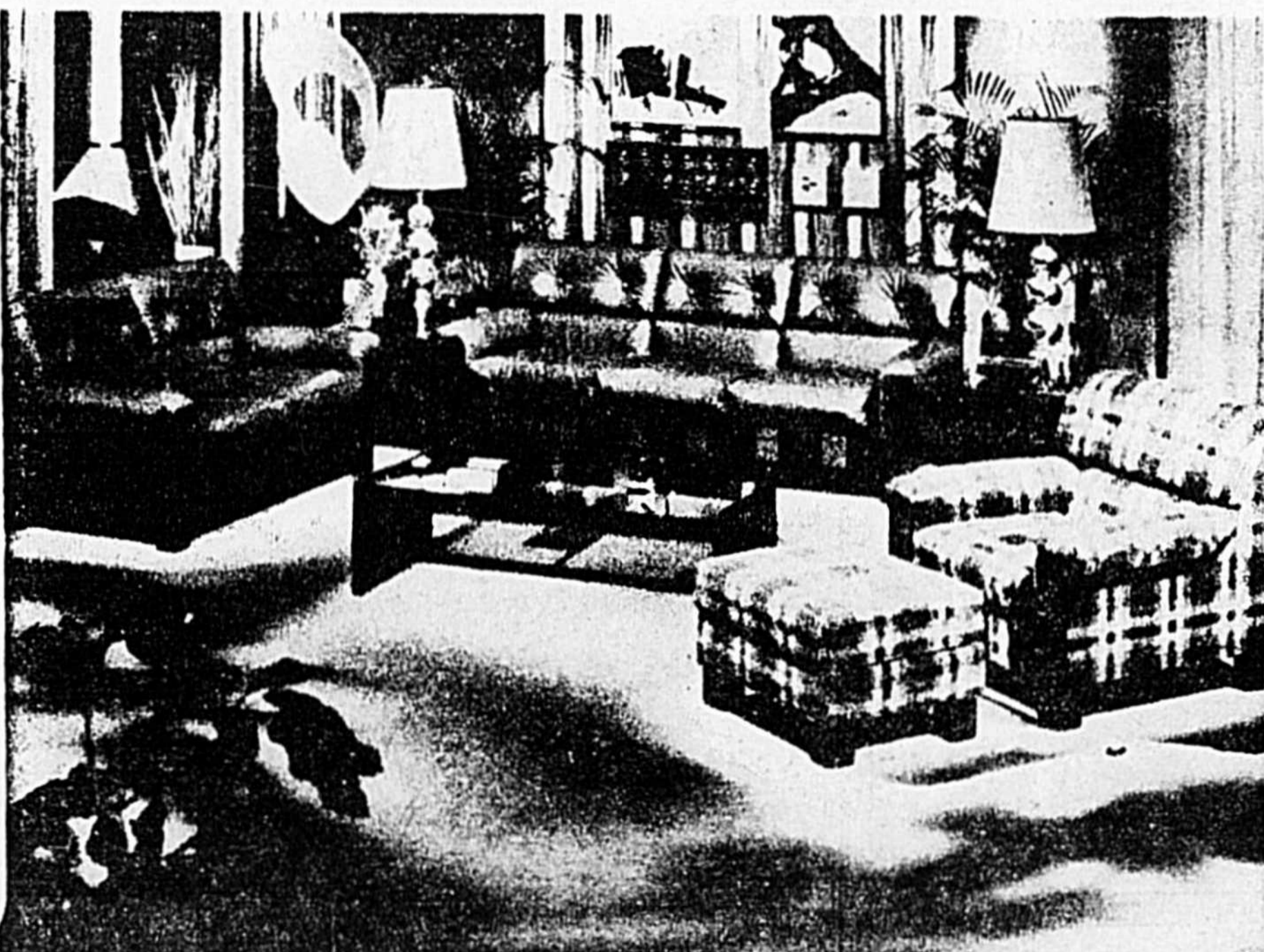
bande de terrain de dix milles de largeur, le long de la rivière des Outaouais, comprise entre Mattawa, Ontario et le prolongement au nord de la limite ouest du comté de Vaudreuil-Soulanges.

4 — **LE DISTRICT DES ILES-DE-LA-MADELEINE** : Il comprend tout le comté du même nom.

5 — **LE DISTRICT DU CAP TOURMENTE** : Il comprend cette partie de la réserve nationale de la faune, connue autrefois sous les noms de Ferme du Cap Tourmente, Ferme de la Friponne et La Petite Ferme.

Q. : Y-a-t-il des restrictions particulières, comme par exemple dans le cas de la chasse à la grande oie blanche ?

R. : Oui, en effet, il est défendu de chasser la grande oie blanche dans cette partie du fleuve Saint-Laurent, comprise d'une part entre une ligne joignant le cap Maillard, comté de Charlevoix, et la rive ouest de l'embouchure de la rivière Trois-Saumons, comté de l'Islet et d'autre part une ligne joignant la rive est de l'embouchure de la rivière Sainte-Anne, comté de Montmagny. Cette défense ne s'applique pas à la partie de territoire décrit plus haut, comprise entre la limite sud du chenal nord et la limite nord du chenal sud du fleuve Saint-Laurent ainsi qu'aux terres non-recouvertes d'eau. Il existe également d'autres restrictions pour l'achat et la vente des oiseaux migrateurs, les limites de prises, etc. C'est pourquoi, il est essentiel que chaque chasseur d'oiseaux migrateurs se procure une copie du résumé des règlements du Québec à cet égard et surtout, qu'il lise attentivement la brochure en question. Il chassera ainsi dans la légalité tout en étant assuré de faire une bonne chasse d'une année à l'autre.



Les consommateurs qui recherchent la beauté et la commodité dans un aménagement de boudoir ou de salle de jeu admirent ces pièces de Kroehler. La durabilité éprouvée des tissus, le confort équilibré, les montures en bois franc avec chevilles et renforts, et l'apparence nette et sobre sont les qualités que recherchent les familles les plus actives pour la pièce la plus fréquentée de la maison.

Aidez quelqu'un à revivre!

Une convention mondiale des artistes peignants à la bouche et avec le pied

Nous avons reçu de Toronto, Ontario, un rapport nous informant que, comme en 1965, la Convention des Délégués des artistes peignants à la bouche et avec le pied, sera tenue à nouveau dans cette ville. Des artistes de 32 pays se rendront à Toronto pour exposer leurs œuvres au "St. Lawrence Hall".

Les membres de cette organisation mondiale ont une chose en commun. Tous peignent en tenant leur pinceau dans la bouche ou entre les orteils. Privés d'outils humains les plus utiles, les mains, à cause de défauts de naissance, de polio, d'accidents

ou de guerre, ils ont appris par eux-mêmes à manier le pinceau, le crayon ou le couteau à sculpter avec la bouche ou le pied.

Seuls ceux qui ont perdus l'usage de leurs mains et qui possèdent un talent artistique sont admis dans cette organisation unique. L'organisation

est formée d'élèves et de membres actifs.

Les élèves reçoivent une bourse leur permettant d'étudier. Les membres, de même que les élèves, reçoivent un revenu mensuel garanti à vie, même si avec le temps ils ne sont plus capables de peindre.

De nombreuses peintures à l'huile, aquarelles et lithographies sont reproduites comme cartes de vœux et cartes de Noël. La vente de ces cartes maintient cette organisation en vie.

Les artistes gardent la possession de leurs œuvres et sont libres de les vendre au prix qu'ils fixent. L'organisation des artistes peignants à la bouche et avec le pied ne possède que les droits de reproduction.

L'Exposition et la Convention des Délégués à Toronto, seront inaugurées par l'honorable Madame Pauline McGibbon, Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario.

L'Exposition sera tenue du 22 Octobre au 25 Octobre, au St. Lawrence Hall. Plus de 100 peintures à l'huile aquarelles et peintures sur soie, de même que des sculptures, seront exposées.

Des démonstrations seront données par ces artistes et l'entrée est gratuite.

LA FABRICATION DU SAVON A DOMICILE

La vogue actuelle est aux choses que l'on confectionne soi-même. La conservation des fleurs et les montages de fleurs séchées, les peintures aux graines, la cueillette des produits comestibles sauvages, une centaine d'autres passe-temps d'autrefois connaissent un regain de popularité. Et cet intérêt ne se limite pas à un groupe de la population en particulier.

Il y a très peu de gens qui aimeraient revenir complètement au mode de vie d'autrefois, mais il y en a beaucoup qui ont assez de curiosité pour essayer les recettes d'autrefois et les méthodes primitives pour confectionner certaines choses.

La fabrication du savon tombe dans cette catégorie. Dans les premiers temps de la colonie, les ménagères faisaient leur savon sur un grand feu de bois, avec du suif ou la graisse d'un ours que leur mari avait tué. Comme vous n'avez probablement pas de graisse d'ours, vous pouvez très bien utiliser de la graisse de cuisson bien propre.

Pour enlever les impuretés de la graisse, ajouter une pinte de graisse à une pinte d'eau et amener à ébullition. Retirer du feu, bien remuer, ajouter une pinte d'eau froide et mettre au réfrigérateur. La graisse propre se rassemblera sur le dessus de la marmite, d'où on peut l'enlever.

METHODE A L'EAU FROIDE:

- 11 tasses de graisse propre fondue
- 1 boîte de lessive
- 2 oz. de lanoline pure
- 3 oz. de glycérine
- 4 c. à thé de préparation aromatisante (à base d'huile)
- 1/2 tasse de sucre
- 1/2 tasse d'ammoniaque
- 1/2 tasse de borax 20 Mule Team
- 5 tasses d'eau

Mode de fabrication: Verser 4 tasses d'eau dans un grand chaudron en fonte ou en grès, ajouter la boîte de lessive et remuer jusqu'à dissolution. Faire dissoudre le sucre et le borax dans une autre tasse d'eau et ajouter au mélange dans le chaudron. Puis, ajouter l'ammoniaque en remuant jusqu'à ce que le mélange commence à refroidir. Ajouter la lanoline à la graisse chaude et verser dans le chaudron, en remuant jusqu'à dissolution. Verser le mélange dans un contenant tapissé de papier paraffiné, par exemple une boîte en bois tapissée de papier, afin que le savon puisse refroidir et qu'on puisse le couper.

SAVON GRANULE:

- 1 boîte de lessive
- 1/2 tasse de javellisant
- 3 pintes d'eau froide
- 3/4 tasse de borax 20 Mule Team
- 9 tasses de graisse fondue

Mode de fabrication: Faire dissoudre la lessive dans l'eau froide, ajouter en remuant le javellisant et le borax, ajouter la graisse et remuer continuellement pendant 15 minutes. Puis, mettre de côté et remuer au moins une fois par heure pendant la journée, pendant que l'on vaque aux travaux de ménage. Le mélange épaissira peu à peu et deviendra difficile à remuer, mais il faut le réduire en morceaux. C'est là qu'il commence à prendre une consistance granulée, après quoi il sera de nouveau plus facile à remuer.

Si vous voulez recevoir une brochure gratuite sur le lavage, ou si vous avez un problème en ce qui concerne votre lessive, écrivez à:

Le Bureau consultatif du jour de lessive
151 Bloor Street West, Bureau 1100
Toronto, Ontario
M5S 1S8



M. Earl Bailly de Lunenburg, N.-E., est né en 1903. En 1905, il fut atteint de la polio et paralysa des mains et des pieds. Il commença à peindre avec la bouche dès sa tendre enfance. Ci-dessus, il reçoit son doctorat en droit à l'Université Saint-François-Xavier d'Antigonish, N.-E., en mai 1972. Il est aussi membre de l'Association des artistes-peintres de la bouche et du pied.

ACHETEZ DIRECTEMENT DE L'ENTREPÔT

**NOUVEAU
MODE
D'ACHAT**

Vous prenez vos mesures, choisissez librement, achetez et apportez.

Nous mettons la marchandise dans votre auto ou nous vous la livrons et économiquement.

ÉPARGNEZ

20 à 60%

**SUR VOS COUVRE-PLANCHERS
TAPIS - PRELARTS - TUILES
JOUEZ - GAGNANT À COUP SÛR**



**25 GAGNANTS
EN
\$500.00 PRIMES**

Tapis Shag,
Carpets nylon,
Tapis tressés,
Carpets acrylon,
Balais à tapis,

Félicitations
aux heureux gagnants.
Prière de venir chercher
votre prix.

AUJOURD'HUI C'EST TON TOUR

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1- Simone Morier, 2025 Morison | 12- Gilles Lapierre, 1065 Laframboise |
| 2- Serge Marcotte, St-Hugues | 13- Annette Girou ard, 235 Ledoux |
| 3- Denis Marcotte, St-Hugues | 14- Solange Boulay, 2665 Pagé |
| 4- Henri Marcotte, | 15- Albert Lebeau, R.R. No. 1, St-Pie |
| 1110 de La Promenade, Douville | 16- Yvette Houle, 633 St-Michel |
| 5- Cécile McCaughan, 282 Vaudreuil | 17- Annette Gauthier, 207 Vaudreuil |
| 6- Mme Gouveau, 633 St-Michel | 18- Claudette Dupont, |
| 7- Mme F. Provost, | 220 St-Michel, La Providence |
| 60, rue Beaugard, 795-3260 | 19- Thérèse Renaud, |
| 8- M. Claude Provost, | 8180 St-Maurice, app. 3 |
| 60, rue Beaugard, 795-3260 | 20- Lucille Sansoucy, 5425 Chicoine |
| 9- Mlle Suzanne Jacob, 1245 | 21- Bernard Loiselle, 225 Brunette |
| Sylva-Clapin | 22- Paul Pratte, Ste-Madeleine |
| 10- Gisèle Colette, St-Jean-Baptiste, | 23- Johanne Darsigny, St-Pie |
| 11- Léo Bousquet, | 24- Léo Bousquet, |
| 730 Castelneau, Douville | 730 Castelneau, Douville |
| | 25- Bernard Blouin, St-Barnabé |

ENTREPÔT - TAPIS GAÉTAN THÉRIAULT Inc.

1050 CASCADES (l'ex magasin Crêteau) TEL.: 773-1182 ST-HYACINTHE

TRMF FACILE

SERVICE DE MESURE, LIVRAISON, POSE, A PRIX MODIQUE

ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX

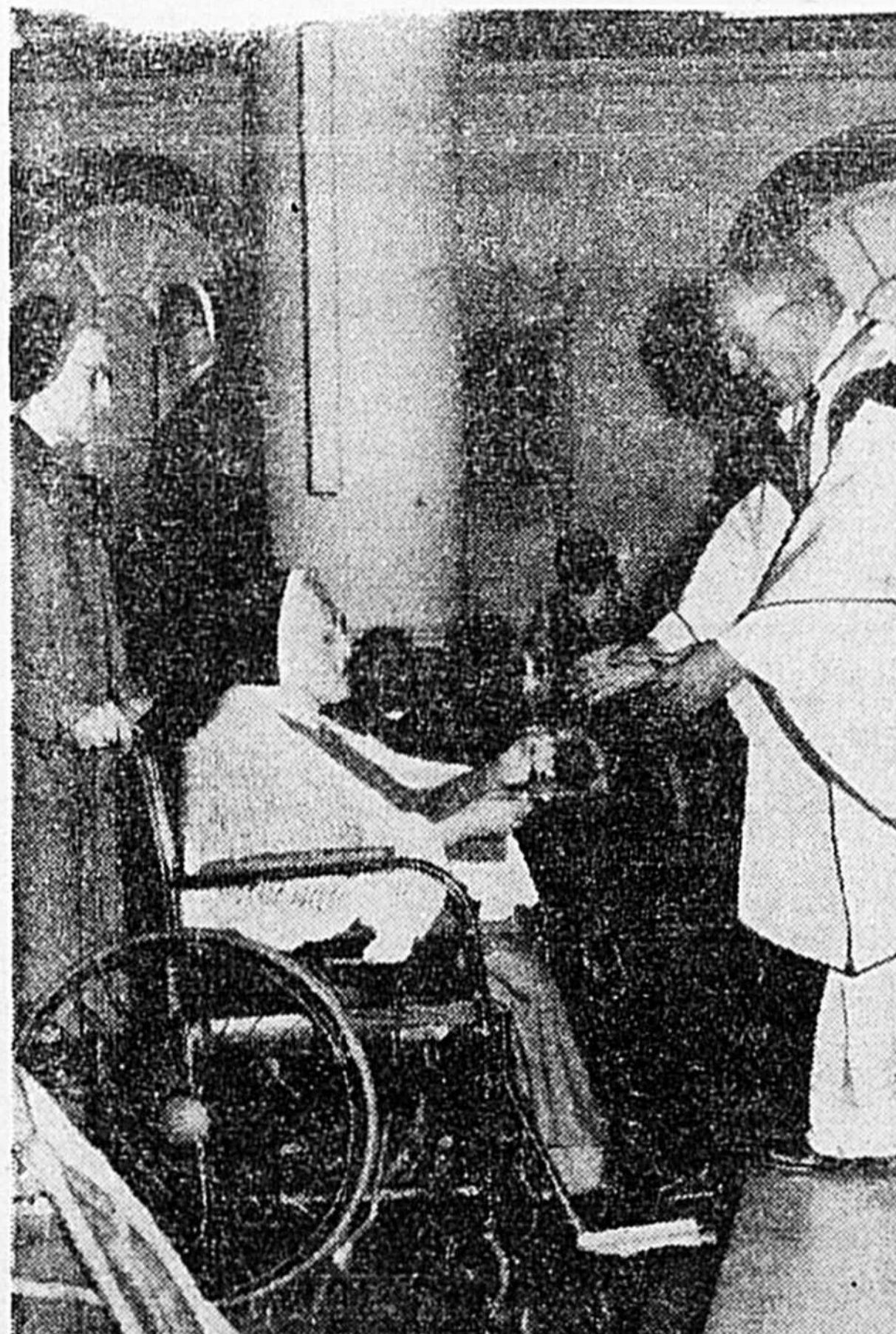
COMMENT TRANSFORMER EN FIESTA UN REPAS AUX HAMBURGERS!



La recette qui suit, pour des «patio burgers», offre quatre variations sur le même thème de boeuf haché émoussillé de moutarde et de corn flakes émiettés. Qu'on le fasse à la maison ou à l'extérieur, manger des hamburgers peut devenir un vrai petit «party». Il suffit d'inviter tous les convives, bien mis en appétit par l'odeur des petits pains grillés et des rondelles de viande rissolantes, à piocher dans quatre saladiers remplis de garnitures différentes et terminer leurs hamburgers pour les manger à la mode russe, mexicaine, polynésienne ou italo-suisse.

Le repas peut être complété d'une généreuse salade, de croustilles de pommes de terre, et d'un thé glacé au citron. On donne beaucoup d'intérêt à une salade composée d'appétissantes légumes en lui ajoutant, au moment de servir, des croûtons frottés sur des herbes aromatiques puis sautés au beurre ou à la margarine, et enfin saupoudrés de fromage parmesan.

Pour bien terminer la fête, on peut servir des fruits frais en saison agrémentés de crème glacée, ou une tarte à la crème glacée. Une telle tarte se fait très facilement en garnissant avec de la crème glacée amollie une croûte qui mêle des miettes de corn flakes, de la noix de coco râpée et des noix hachées, et en la faisant congeler.



Pensionnaires et employés de l'Hôtel-Dieu ont fraternisé la semaine dernière, lors d'une journée utilisée spécialement à cet effet. Une messe fut célébrée dans la chapelle de l'établissement et l'on procéda par la suite à plusieurs activités de groupe. (Photo Studio Crystal)

LES «PATIO BURGERS»

- 2 tasses de corn flakes ou
- 1/2 tasse de chapelure de corn flakes en boîte
- 1 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 2 c. à table de moutarde préparée
- 2/3 de tasse de lait
- 1 1/2 livre de boeuf haché

Si on prend des corn flakes, mesurer 2 tasses, et piler en miettes fines. Déposer cette chapelure, ou celle achetée toute prête, dans un grand bol, en compagnie de sel, poivre, moutarde et lait. Bien mélanger. Ajouter le boeuf haché, et mêler légèrement. Répartir en 6 portions et façonner en rondelles. Griller ces hamburgers à 3 pces de la source de chaleur, en comptant environ 5 minutes de chaque côté pour cuisson moyenne. Cuire plus ou moins longtemps selon les goûts. Servir sur des petits pains à hamburgers grillés, et garnir d'une sauce Stroganoff, Taco, Luau ou Lugano, pour varier l'intérêt. Pour 6 hamburgers.

Sauce Stroganoff (à la russe): Rondelles d'oignons, crème sûre et champignons tranchés.

Sauce Taco (à la mexicaine): De la laitue déchiquetée, du fromage râpé, des tomates hachées fin et de la sauce Chili.

Sauce Luau (à la polynésienne): Tranches d'ananas et chou en «cole slaw».

Sauce Lugano (à l'italo-suisse): De fines languettes de fromage et de jambon, du poivron vert haché et une sauce à salade crémeuse, en bouteille.

Faire autant de sauces que désiré, selon la quantité de hamburgers.

CROUSTILLANTE TARTE À LA CRÈME GLACÉE

- 2/3 de tasse de sucre brun bien tassé
- 1/3 de tasse de margarine ou de beurre, amolli
- 2 tasses de corn flakes
- 1/2 tasse de noix hachées
- 1/2 tasse de noix de coco hachée
- 1 pinte de crème glacée à la vanille, légèrement fondue

Mesurer le sucre et la margarine et déposer dans un grand bol à mélanger. Bien battre. Ajouter corn flakes, noix et noix de coco et bien mélanger. Réserver 1/4 de tasse de cette préparation aux corn flakes pour la garniture du dessus. Avec le dos d'une cuiller, tapisser fermement le fond et les côtés d'un moule à tarte de 9 pouces, avec le reste de la préparation. Placer au froid pour laisser prendre cette croûte.

Dans la croûte refroidie, répandre uniformément la crème glacée. Coucher sur le dessus la préparation aux corn flakes mise de côté et mettre à congeler, le soir pour le lendemain, ou au moins 3 heures. Découper en portions pour servir, et garnir chaque part de fruits en saison (coupés en petits morceaux s'il s'agit de gros fruits) si désiré.

Bulletin d'information pour les automobilistes

AUX INTERSECTIONS AVEC PANNEAUX D'ARRÊT DES QUATRE CÔTES

Quand plusieurs automobiles s'arrêtent à une intersection munie de quatre panneaux d'arrêt, quel conducteur a la priorité? Un automobiliste intrigué a soumis la question au Club Automobile du Québec. Celui-ci, après examen du Code de la route et consultation d'un expert du Bureau juridique du Code de la route, met les automobilistes en garde: il n'y a pas de réponse précise.

Un article du Code précise que l'automobiliste doit faire son arrêt et céder le passage aux véhicules venant sur l'autre chemin - art. 40 (15) - mais ne parle pas des cas où il y a des panneaux d'arrêt sur les deux chemins. La règle tacite selon laquelle le premier arrivé peut traverser le premier ne figure pas au Code et n'est citée comme motif de jugement dans aucune jurisprudence.

D'autre part, l'article 40 (14) dit que l'automobiliste, aux croisements, doit céder le passage au véhicule qui vient à sa droite, sauf lorsqu'un signal d'arrêt est placé sur ce chemin.

Dans cette situation, donc, la priorité n'appartient pas à celui qui est arrivé le premier, et elle n'appartient pas formellement à celui qui vient de la droite, quoique l'article 40 (14) établit la règle générale de la priorité à droite.

La règle à suivre dans un tel cas, selon le Club Automobile du Québec et le Bureau juridique du Code de la route est que l'automobiliste se

trouvant à une intersection où se trouvent quatre arrêts doit:

- a) immobiliser son véhicule
- b) protéger sa droite
- c) ne s'engager dans la croisée que lorsqu'il est assuré qu'il peut le faire sans danger.

L'automobiliste doit se souvenir que la règle «premier arrivé, premier parti» ne suffit pas à le dégager de toute responsabilité advenant une collision.

Quant à l'obligation de céder sur la voie d'accès à une autoroute, elle est claire: les véhicules qui circulent sur l'autoroute ont la priorité, même si on leur conseille de se déporter sur la voie de gauche à l'approche d'une entrée s'ils peuvent le faire sans danger. Même dans ce cas, la priorité n'appartient pas à celui qui s'engage sur l'autoroute.

RALLYES-SECURITE ET ANTI-POLLUTION

Avec l'automne, reviennent les rallyes-sécurité du Club Automobile du Québec. Les trois premiers rallyes, organisés conjointement par le club et des organismes locaux auront lieu à Saint-Georges-de-Beauce, le 22 septembre, à Victoriaville le 6 octobre et à Rimouski le 13 octobre. Ce dernier rallye aura lieu dans le cadre des manifestations qui accompagnent le Festival de la Chasse.

La campagne antipollution du CAQ se poursuit dans la Mauricie cette fois. Le véhicule du Club sera à la Plaza de la Mauricie, à Shawinigan, les 12, 13 et 14 septembre. On y analysera gratuitement, comme à l'habitude, les gaz d'échappement des véhicules.

HALLE MATERIAUX DE CONSTRUCTION ENRG.

1885 Laframboise St-Hyacinthe, Qué.

BOIS

épinette
pin
merisier BR.
frêne BR.
chêne BR.
orme BR.
noyer BR.
acajou BR.
moules de pin

C/PLAQUES

épinette
Bdfir
merisier
peuplier
orme
masonite
«greenboard»

MURS DE GYPSE

planche 3/8 & 7/8
charpentes métalliques
pour murs
chaux
plâtre
stucco
stuckote
mixkote
ciment portland

ISOLANTS

fibres de verre
styrofoam 1" - 2"
colle pour isolant
casque de plastique
sacs de cuir
pour travailleurs
outils manuels
outils électriques
échelles
escabaux
brouettes
drains

POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

OUVERT:

lundi, mardi, mercredi, 8.00 à 18 hres
jeudi, vendredi, 8.00 à 21 hres
samedi, 8.00 à 16.30 hres
livraison gratuite

Toute personne présentant cette annonce au comptoir aura droit à

5% d'escompte

sur toutes marchandises, toutes quantités.

GHERKINS SUCRÉS
GATTUSO POT 13 OZ 89^c

NESTLÉ QUIK
CHOCOLAT INSTANTANÉ BTE 2 LB 1⁶⁹

MELANGE A MUFFINS
BETTY CROCKER PQT 13 OZ 59^c

NOURRITURE POUR CHATS
EN BOUCHÈRES, PUS 'N' BOOTS PQT 6 OZ 37

CONFITURE
DE FRAMBOISES, SANS PÉPINS CHIVERS POT 9 OZ 76^c

GROSSE ÉPONGE
JETS CH. 38^c

THON PÂLE
SOLIDE HIGH LINER BTE 7 OZ 70^c

MACARONI
CATELLI, DIVERSES VARIÉTÉS BTE 16 OZ 38^c

RIZ ROYAL
À LONGS GRAINS PQT 2 LB 97

INDUIT VÉGÉTAL
AM EN AÉROSOL BTE 9 OZ 1²⁰

NETTOYEUR
DABBY BOWL, POUR CUVETTE DE CABINET 2 BTES 12 OZ 1³⁹

MELANGE À CRÊPES
UNT JEMIMA PQT 2 LB 70^c

PÂTE DENTIFRICE
CREST TUBE 100 ML 89^c

LAIT CONDENSÉ
AGLE BRAND BTE 14 OZ 78^c

LE GRAND MANITOU
VOLUME # 6 \$2⁹⁹

PAPIER DE TOILETTE
ACELLE ROYALE PQT 2 ROUL. 49^c

VERRES À COCKTAIL
BASE RONDE 4 POUR \$1⁵⁹

RINCE-BOUCHE
SCOPE BOUT. 24 OZ 1⁴⁶

SACS À DÉCHETS
1.5 MM, STEINBERG PQT DE 10 99^c



BOEUF HAMBURGER
FRAIS HACHÉ
LA LB
HAUT CÔTÉ, FRAIS HACHÉ... 95^c LA LB
67^c

BACON TRANCHE
MAPLE LEAF | SWIFT PREMIUM
PQT 1 LB 1²⁹ | PQT 1 LB 1²⁷

POULETS
CONGELÉS, 2 À 4 LB
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB **65^c**

TOUS LES PRIX ANNONCES SONT
EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI INCLUSIVEMENT

TARTE À L'ANANAS
STEINBERG 24 OZ - 8" CH. 79^c

ROULÉ AU CITRON
OU AU CHOCOLAT STEINBERG 10 OZ 65^c

GÂTEAU AUX BANANES
STEINBERG 14 OZ 59^c

BRIOCHE SUCRÉES
AUX FRUITS STEINBERG PQT DE 12 65^c

BEIGNES AU SUCRE
STEINBERG, PQT DE 12
45^c

JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT
PETITS OU GROS FILETS \$1⁹⁸
LA LB
OU CÔTELETES, EN BIFTECK

JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT
BIFTECK DE CÔTES \$1⁹⁸
LA LB

OIGNONS JAUNES
Sac 5 lbs Canada # 1 59^c

PAMPLEMOUSSE
Floride, blanc, gr. 48 10 pour 99^c

BROCOLI
GROSSEUR 14 CALIFORNIE CANADA NO 1 CHACUN 49^c

BANANES
PETITES ET GROSSES VARIÉTÉ PREMIUM
LA LB **14^c**

POMMES DÉLICIEUSES
WASHINGTON DE FANTAISIE EXTRA
LA LB **34^c**

POMMES DE TERRE
DU QUÉBEC ET DU N.-B. CANADA NO 1
SAC 10 LB **62^c**

ROTI DE CÔTES NATURE 1⁵⁸
AVEC L'OS DU DOS JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB

SAUCISSES FUMÉES 79^c
SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB

JAMBON FUME 77^c
DANS L'ÉPAULE GENRE PICNIC LA LB

JARRET DE PORC 45^c
CONGELÉ ET CHARNU LA LB

TOURTIÈRE 1⁰⁹
CONGELÉE STEINBERG PQT 16 OZ

JAMBON CUIT TRANCÉ 1⁰¹
SWIFT PREMIUM PQT 6 OZ

FOIE DE BOEUF 99^c
TRANCÉ ET CONGELÉ, DÉVEINÉ ET SANS PEAU LA LB

SALADE DE CHOU 1⁰⁹
OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG CONT. 2 LB

FILET DE GOBERGE 82^c
HIGH LINER PQT 1 LB

GIGOT D'AGNEAU 1²⁹
ENTIER, CONGELÉ, DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB

POULET PRESSÉ 39^c
HYGRADE, VIANDE ET OLIVES, PIMENTS ET CORNICHONS PQT 6 OZ

BÂTONNETS DE MORUE 85^c
BLUE WATER PQT 10 OZ

les Annonces Classées du Nouveau Claron 774-5375



A LOUER: Appartements 1 1/2 et 2 1/2 pièces à louer, centre-ville, meublés, chauffés, électricité, câble T.V. Appartement Perreault Ent. Tél: 773-1560.

A LOUER: logement neuf de 4 1/2 pièces, insonorisée, chauffage électrique, tapis mur à mur, stationnement extérieur avec prise, grande terrasse, situé dans un coin tranquille, près du golf de Douville. Pour plus de détails, Tél. 773-8358.

A LOUER, appartement neuf, 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, chauffé, près du Centre-Culturel, libre le 1er nov. Tél: 773-4588

A LOUER, logement dans l'annexe, 6 pièces chauffées au 1er étage, garage, installation laveuse sècheuse, prêt de l'église et de l'école, \$150.00 par mois, situé à 8240 Ledoux, Tél.: 773-5578.

A LOUER, luxueux bungalow de 6 1/2 pièces, sur terrain 100 x 100, construction récente, chauffage électrique, finition de construction supérieure, grand patio, barbecue extérieur, piscine et de nombreux autres extra. Pour rendez-vous, Tél.: 773-8358.



A vendre, équipement à neige, One-Way, mile de côté, cylindre hydraulique, pompe contrôle, Camion à neige, 4 roues motrices, pneus 1000-50-20. Tél. à 773-8577, garage Jean-Claude Bérubé, 350, Brodeur, La Providence.

A vendre, femelle St-Barnard, enr., 3 1/2 mois, Tél.: 773-1082.

A VENDRE: Maison neuve, située au 4590 Frontenac, à Douville, grand terrain foyer au sous-sol. Visiter sur rendez-vous, seulement, 773-7130. (pas d'agents immobiliers)

VENDONS, ACHETONS, chiens de 20 races différentes: Chihuahua, Pomeranien, Epagneul, Begueil, Caniche, Fox-terrier, Boston terrier, Barbet, St-Bernard, Danois, Berger Allemand, Doberman miniature, Eskimo Labrador, Doberman, Cinscher, etc. Paul Blanchette, R.R. 5, Sherbrooke, Tél. 562-5525.

**Vendez-nous
votre propriété**
nous vous paierons
comptant

**Immeubles
Laliberte Enrg.**

773-8545

A VENDRE FORD LTD 1973, HT 2 portes, tout équipé, très propre, avec conditions de paiements à discuter. S'adresser à 4340 Joncaire, Douville.

A VENDRE, ménage complet neuf, avec possibilité de logement de 4 1/2 pièces, dans un bloc neuf, libre immédiatement. Tél.: 774-8568.

A VENDRE Laveuse Beatty, 2 ans d'usage. Tél. après 5h. à 795-3294.

A VENDRE, Ford Torino, 1971, S.W. très propre. Appeler un tout temps, 773-1247.

A VENDRE 2 fournaies à l'huile, 1 de 10 pouces et l'autre de 8 pouces de pot. Toyota 4 portes, automatique, 1966, moteur neuf, 3,000 milles. Sunbeam 1969, standard, 4 portes, propre, laveuse à ressort très propre, set de pneus d'été 12 pouces, pratiquement neufs. S'adresser à 60 St-Jacques, St-Hugues.

A VENDRE Epicerie licenciée. Cause: maladie. Tél.: 773-9383.

Imm. Laliberte Enrg.
Courtier
**PEUT GARANTIR LA
VENTE DE
VOTRE MAISON**
service additionnel
information gratis
773-8545

DIVERS

GARDERAI un ou deux enfants, chez-moi, domicilié rue Coulonge à Douville, Tél.: 774-8302.

GARDERAI des enfants de 8h. à 5h. la semaine, de 1 1/2 an et plus. Tél.: 799-4371.

GARDERAI des enfants chez-moi à la journée, dans St-Joseph, Tél.: 773-7307.

ON DEMANDE

**SECRETARE
DEMANDEE**

Secrétaire, avec connaissance de la comptabilité, des payés et une bonne expérience en dactylographie.
S'adresser à
Modern Plastic
2955 Cartier,
Tél. 774-5144

ON DEMANDE jeune homme, 18 ans et plus, voulant faire carrière dans la publicité, expérience non nécessaire, dynamique, travaillant, honnête, ambitieux, avec auto. Demandez Maurice Joly. Tél.: 1-378-2741.

ON DEMANDE aide-cuisinière. S'adresser à 773-2277

ON DEMANDE, à temps partiel homme ou femme disponible au moins 20 heures par semaine durant le jour, pour enquêtes d'assurance, région St-Hyacinthe. Age minimum 22 ans, bilingue, automobile nécessaire, expérience non-requise, revenu, supplémentaire intéressant. Inf. M. Leblanc, 773-1453.

GRAND CHÂTEAU ENR.
(anciennement Grand-Hôtel)
1395 rue Girouard, Saint-Hyacinthe.
**Ils nous restent encore des appartements
à louer de 1 1/2, 2 1/2, et 3 1/2 pcs**

Pour renseignements tél:
773-5766

MAISONS A VENDRE

ST-HYACINTHE: Bâtisse bardeaux d'amiante, 6 logements, 5 pièces chacun, chauffage fournaise plancher. Bons revenus. Prix \$35,000.00 MLS DAVID GOULET 774-9141 773-8609
IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

ST-THOMAS D'AQUIN - ST-HYACINTHE: Luxueuse propriété de 12 pièces, air climatisé central, foyer, sauna, bain romain, charcoale intérieur, terrain de 140 x 125, piscine chauffée. MLS JACQUES BEAULIEU 861-4470 774-9141
IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

DOUVILLE: Secteur près du Golf, cottage, construction récente, chauffage électrique, foyer, salle à dîner, très belle décoration intérieure, terrain paysagé. Cause: transfert. MLS JACQUES BEAULIEU 774-9141
IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

LA PROVIDENCE: Spacieux bungalow 10 pièces, 6 chambres, 2 salles bains, appartement au sous-sol (revenu) tapis mur à mur, terrain paysagé. FAUT VOIR. MLS YVES GENDRON ou LOUISE BROUILLETTE 774-9141
IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

ST-HYACINTHE: Bungalow brique, 5 pièces, sous-sol fini, patio sur garage, rue non achalandée. Comptant \$15,000.00 TERMES AVANTAGEUX. MLS GUY GUILMAINE 774-9141
IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

ST-HYACINTHE: Duplex déclin masonite & bois 2 x 6 pièces, planchers bois franc, garage double détaché, terrain 13,296 pieds carrés, rue tranquille. MLS GUY GUILMAINE 774-9141
IMMEUBLES WESTGATE COURTIER

**Couples
ENTHOUSIASTES**
qui aimeraient augmenter leurs
revenus pour combattre l'inflation
Tél. 773-6478

OFFRE D'EMPLOI

Madame, Monsieur,

La Caisse populaire de St-Thomas d'Aquin est présentement à la recherche
d'un directeur (gérant)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitea ou de communiquer avec la caisse populaire de St-Thomas d'Aquin, au plus tard le 30 octobre 1974.

La Direction
796-5717

**CITE DE SAINT-HYACINTHE
OFFRE D'EMPLOI
REGISSEUR DES PISCINES**

FONCTIONS:
Sous la direction du directeur des loisirs, il planifie, organise et dirige toutes les activités aquatiques aux piscines de la Cité.

QUALIFICATIONS:
Diplôme collégial (CEGEP) Certificat de moniteur de la Société Canadienne de la Croix-Rouge et de la Société Royale de Sauvetage du Canada.

TRAITEMENT:
Selon expérience et qualifications.

INSCRIPTION:
Les candidats à ce poste doivent faire parvenir leur offre de service avant lundi le 4 novembre 1974 au:

Service du personnel
Cité de Saint-Hyacinthe
700 ave Hôtel de Ville
Saint-Hyacinthe, Qué.
J2S 5B2

Le prix "Serge-Deyglun": pour notre environnement

Grâce à la généreuse collaboration de la BANQUE PROVINCIALE, la Fédération québécoise de la Faune pourra octroyer, de nouveau cette année, lors de son congrès d'automne, une somme de \$1,000 à un étudiant d'un CEGEP à titre de gagnant du concours Serge-Deyglun sur la protection de la nature.

La Fédération québécoise de la Faune se réjouit grandement de ce que la Banque Provinciale ait accepté de commander ce concours, non seulement en raison de sa participation financière qui permettra de maintenir vivant ce concours d'une année à l'autre, mais surtout en raison de l'exemple que constitue cet engagement dans le domaine de la conservation des ressources naturelles et de la protection de la nature.

Le Québec constitue l'un des plus vastes réservoirs de ressources naturelles que l'on connaisse. Les richesses minérales que recèle son sous-sol, l'omniprésence d'une riche forêt et un réseau

hydrographique fort bien articulé font l'envie de l'étranger. Mais très souvent nous donnons la triste impression d'ignorer qu'une bonne partie de ces richesses ne se renouvellent pas ou ne se renouvellent que bien lentement.

La participation de la Banque Provinciale au Prix Serge-Deyglun devrait avoir d'heureux effets sur la jeunesse québécoise qui verra dans ce geste le symbole d'un bon investissement. Une telle décision prise par des financiers avertis ne peut qu'inciter à la réflexion et susciter de saines réactions.

Les 80,000 chasseurs et pêcheurs, membres de la Fédération québécoise de la Faune, qui aiment la nature québécoise et la faune qui l'habite, savent depuis longtemps que le fruit de leurs campagnes de chasse ou de leurs excursions de pêche peut être comparé à l'intérêt qu'ils retirent d'un important capital. Pour continuer de toucher des intérêts, il ne faut donc pas détruire ou dilapider ce

capital unique. Par contre, il n'est pas toujours bon d'accumuler les intérêts, il les risques de dévaluation éternels sont toujours présents.

La Fédération québécoise de la Faune, dont l'un des objectifs est de travailler par son programme d'éducation publique à renseigner les citoyens sur les problèmes de la conservation et de l'environnement et de mobiliser les esprits contre toute forme de pollution, est heureuse de son association avec la Banque Provinciale en ce domaine.

Une telle collaboration servira les meilleurs intérêts du Québec tout en assurant la protection et la conservation de son plus précieux capital: la nature.

D'ailleurs, ces dernières années plus particulièrement, de nombreux mouvements se sont formés en vue d'informer et motiver le citoyen à son rôle dans la protection de l'environnement.

L'Amérique, siège par ex-

cellence de la société de consommation, est une terre non moins fertile à la naissance de tels éveilleurs de consciences. En fait, certains ont vite compris au Québec comme ailleurs la nécessaire solidarité planétaire si l'on veut que le terme "Terre des Hommes" continue à avoir une signification.

Cette "nef fragile" que nous foulons nous a bien servi, surtout au Québec où le cliché des forêts et des lacs à perte de vue, habités par une faune et une flore abondantes, a souvent présidé à la formation de notre intellect. Et pourtant, il a suffi d'une crise de l'énergie, de la rareté du papier, de l'inflation des denrées alimentaires pour nous faire mesurer cette pseudo-"incommensurabilité" de nos ressources naturelles et nous faire réaliser notre réelle dépendance face aux autres hommes, mais aussi face à la terre qui nous supporte.

La technologie, l'urbanisation de même que l'industrialisation ont complètement bouleversé, souvent de façon insidieuse, notre comportement face à l'environnement, en exigeant de nous des adaptations rapides à des changements successifs non moins accélérés.

Parmi les dangers qui nous guettent, n'y a-t-il pas celui d'identifier l'environnement au seul secteur rural? Loin de condamner cette levée de boucliers pour une bouffée d'air pur, il faudrait pourtant se rendre compte que l'environnement, comme son nom l'indique, est ce qui "environne" l'homme. En 1974, le Québécois vit de plus en plus dans les villes, où il trouve à la fois, logement, travail et loisir.

Or, l'univers environnant de l'enfant c'est sa chambre, l'école, le balcon, la cour, la rue de son quartier. L'univers environnant du Québécois et de la Québécoise, c'est encore sa maison, le bureau, l'usine, le balcon, la cour, la rue. De là l'importance de bâtir un environnement québécois exceptionnel, propice à l'épanouissement d'un peuple mature.

Comment alors, mieux définir la notion d'environnement que par la recherche de l'harmonie, de l'équilibre? La qualité n'est-elle pas le seul élément qui puisse être amélioré, l'aspect quantitatif de la vie étant bien peu soumis à l'intervention humaine?...

Protection hivernale des conifères

L'automne, avec ses teintes mordorées, nous rappellent, inévitablement, la corvée de protection hivernale pour les conifères et les plantes d'ornement.

Ce travail nous deviendra plus agréable, si nous entrevoyons le printemps fleuri et l'été verdoyant.

Premièrement, il faut éviter toute dépression du sol autour des plants afin d'éviter que l'eau y séjourne; les oels et dégels successifs nuiraient à la plante.

Concernant les rosiers:

Il est à conseiller de remettre de 6 à 8 pouces de terre au pied des plants. Les rosiers grimpants doivent être détachés de leur support et étendus sur le sol puis recouverts d'une bonne couche de terre. Ne jamais utiliser de feuilles humides qui favoriseraient la moisissure des tiges.

Pour les arbustes à feuilles caduques, il est bon d'attacher les branches et de les ficeler au tronc afin d'éviter que le verglas ou la neige abondante brisent les tiges.

Les conifères seront bien protégés par une clôture, dite à neige, et fixée à un tuteur.

Il faut éviter d'entourer les arbustes de sacs de plastique, ils empêchent l'air et le soleil de pénétrer jusqu'à la tige.

Pour les protéger des rongeurs, il faut entourer le tronc d'un treillis métallique ou poser des pièges.

Comme la neige est la meilleure protection naturelle des plantes, il faut en favoriser l'accumulation près des plantes par l'emploi d'un paillis, tourbe horticole...etc.

Tous les plants exposés au vent dominant requièrent des soins opportuns.

Les cyclomoteurs:

Une plaie presque cicatrisée!

Devant l'avalanche de cyclomoteurs sur nos routes, l'Assemblée nationale du Québec a sanctionné, le 31 juillet, le bill 45 modifiant le code de la route en ce qui a trait aux cyclomoteurs. Désormais, les bicyclettes motorisées devront être immatriculées et les conducteurs devront être âgés d'au moins 14 ans. Les « assurances responsabilités » ne fourniront aucune protection au conducteur; seule l'assurance-automobile garantit cette couverture.

Avantages

Plusieurs motifs ont justifié l'intérêt des individus pour ce nouveau moyen de transport. Pour certains, travaillant dans la ville et voulant éviter la densité de la circulation, c'était un compromis. Pour d'autres, la hausse constante du coût de l'essence venait d'être solutionnée. Les gens non intéressés à faire du cyclisme et n'ayant pas le capital pour l'achat d'une voiture optèrent pour le cyclomoteur. Enfin, quelles que soient les causes, les ventes ont quintuplé depuis les deux dernières années. Cette situation a créé des problèmes de sécurité routière auxquels il fallait remédier le plus rapidement possible afin

toujours grandissant d'accidents mortels sur les routes.

La loi

Dorénavant, les conducteurs de cyclomoteurs devront se soumettre sévèrement aux exigences du code de la route. Depuis l'entrée en vigueur de cette législation, l'usage de la bicyclette motorisée est interdit sur les chemins publics à accès limité. Pour conduire un cyclomoteur, l'individu doit avoir un permis de conduire ou être âgé d'au moins 14 ans et être autorisé par la personne ayant la garde légale de celui-ci. A compter du 1^{er} janvier 1975, toute bicyclette motorisée, munie d'un moteur d'une cylindrée supérieure à 50 centimètres cubes ou dont la puissance permet d'atteindre, en palier, une vitesse supérieure à 28 milles à l'heure lorsqu'elle est montée par une personne d'un poids d'environ 130 livres, devra être immatriculée comme « motocyclette ».

Les promesses ne sont plus de mise!

La loi oblige le conducteur du cyclomoteur à circuler assis sur son siège, en tenant constamment au moins une main sur le guidon. Il serait fastidieux de men-

par Suzanne ROBERTS

points couverts par la loi mais un fait demeure: tous les propriétaires de cyclomoteurs devraient se procurer une copie du bill 45 disponible chez l'éditeur officiel car l'ignorance de la loi n'est pas valable devant les cours de justice. Par contre, la bicyclette motorisée offre tant d'avantages qu'il est souvent impossible de s'en passer. Il vaut mieux alors, prévenir que guérir.

Assurances

La question de l'assurance est aussi un point très important. Le cyclomoteur étant reconnu « véhicule motorisé », seuls les gens qui ont un contrat d'assurance-automobile peuvent être protégés. Si le conducteur a moins de 16 ans, une clause peut être, moyennant un coût additionnel, ajoutée au contrat de la personne ayant la garde légale du conducteur. Les autres propriétaires de cyclomoteurs pourront communiquer avec un courtier ou un agent d'assurance afin d'obtenir un contrat les protégeant et protégeant autrui. Il est important que chacun prenne ses responsabilités car un accident est si vite arri-

CONTREMAÎTRE DEMANDÉ

Une aciérie fabriquant une gamme de nuances d'aciers y compris la série des inoxydables recherche un contremaître de fonderie pour prendre charge d'une équipe de production. Le travail s'effectue sur des relèves.

Le titulaire sera responsable de son équipe et verra à rencontrer les standards de qualité et de quantité de production. La production utilise deux fours électriques à arcs de 35 tonnes et 15 tonnes de capacité respectivement, ainsi que d'autres équipements auxiliaires.

Les intéressés sont priés de soumettre leur demande par écrit au soussigné:

M. G. Péloquin
Directeur du Personnel
et des Relations Ouvrières
a/s Colt Industries (Canada) Ltd.
Crucible Steel Division.
Sorel, P.Q.

LA BOUTIQUE "ARMANDE"

280, rue Ledoux, Ste-Rosalie (Tél. 799-3921)
Située au sous-sol de la maison

Spécialité: Robes longues, Ensembles pantalons, Robes d'après-midi, minies, unies ou imprimées

Tailles: Junior 7 à 13 ans Senior 9-10 à 19-20

Nous vous offrons un beau choix des nouveautés d'automne.

VENEZ VOIR.



Nos hommes d'affaires dans les pages qui suivent vous exhortent à la

PRUDENCE

et la

SÉCURITE



PRUDENCE et SECURITE
ne l'oublions jamais!

Les accidents routiers au pays atteignent des proportions catastrophiques. On n'a malheureusement pas encore trouvé de solution instantanée à ce grave problème. C'est pourquoi le Conseil canadien de la sécurité lance un appel pressant à tous les individus qui s'inquiètent du bilan tragique des accidents routiers.

**KIMBERLY-CLARK
DU CANADA LIMITÉE**



Les fabricants "Kleenex"
The "Kleenex" people

3000 CARTIER SAINT-HYACINTHE, P.Q.
J2S 7C33

**Lagacé
Transport Inc.**

André Lagacé, président
CONTRACTEUR

1420, ST-LOUIS ST-JOSEPH,
ST-HYACINTHE, P.Q.
TEL. 773-4958 773-4805



TEL. 774-4636
774-4425

**STATION DE SERVICE
DUBREUIL LTEE**

1105 rue Calixa-Lavallée
(coin Concorde)
St-Hyacinthe

MÉCANIQUE GÉNÉRAL
REMORQUAGE (TOWING)

Paul Dubreuil, Président
Rés.: 525 rue St-Louis - St-Joseph

Tél. 774-7289

CONFORT AU FOYER 

**St-Hyacinthe Plomberie
Chauffage Enr.**

agence exclusive de pièces pour fournaies

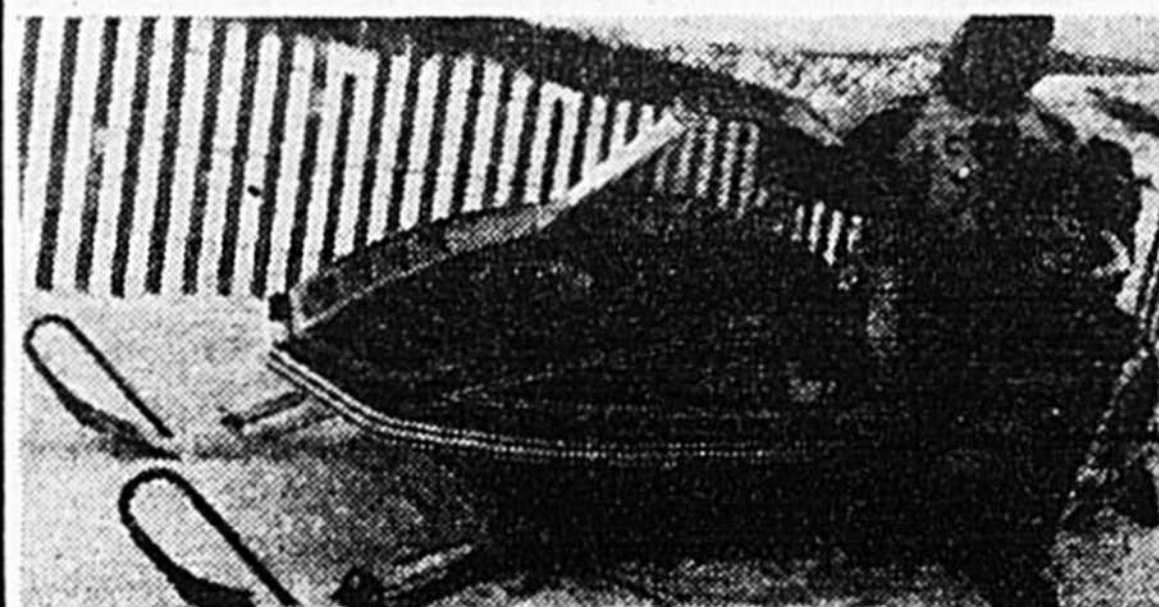
Champlain et Esso

895 MARGUERITE-BOURGEOYS

Alfred Bernier prop.

ST-HYACINTHE, QUÉ.

774-8445 774-7991



**DANIEL MORIER
SPORT**

4055 BOUL. LAURIER
DOUVILLE - TEL. 773-4888

Tél. 773-2488

**MESSIER
ÉLECTRIQUE Enr.**

Réparations et fillage de moteurs

M. MESSIER, prop.

2331 RUE DESSAULLES ST-HYACINTHE



**st. hyacinthe
auto parts ltd.**

2585 ST-ANNE

ST-HYACINTHE

TEL. 774-5331 MTL. 467-2896



**JÉRÔME
AUTOMOBILE
LTÉE**

JEROME CROTEAU

7780 des Cascades Saint-Hyacinthe
TEL. 773-6647 MTL. 467-1833



Si vous pratiquez fidèlement la méthode de conduite préventive, si vous portez votre ceinture de sécurité en tout temps, si vous observez les règles de protection que vous transmettent les divers organes d'information, si vous êtes prudent et courtois, non seulement pendant la Semaine de la sécurité routière, mais toute l'année durant, vous contribuerez grandement à réduire le nombre des décès routiers qui surviennent chaque année.

PRUDENCE et SECURITE ne l'oublions jamais!

S. BEAUREGARD

INC.

Boîtes de camions

235 PRINCIPALE

ST-DAMASE



LES VINS

ANDRÉ
DU QUÉBEC LTÉE

St-Hyacinthe, Québec, Canada J2S 7C2

Téléphone 773-7468 Code Reg. 514,

Télex 05-25833



TEL. 799-3752

MARCEL MARTIN ELECTRIC INC.

Service industriel jour et nuit

155 FREGEAU
STE ROSALIE

Représentant
FEILDEN ELECTRONIQUE



TEL. 773-4833

Votre Concierge

Spécialité:

Entretien d'édifices publics

Tapis Turquie

Nettoyage Vapeurs

Estimés gratuit

J.G. Daigneault

C.P. 425

ST-HYACINTHE P.Q.

Tél. 774-8159



Prés. Abel St-Sauveur

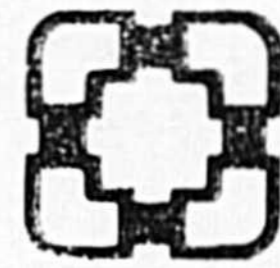
Alignement - Suspension - Freins

8600 des Cascades

St-Hyacinthe, P.Q.

J2T 1K9

Tél. 795-3383



LAVENTURE & FRERE ENRG.

PLOMBIERS - FERBLANTIERS - PEINTURE

«QUINCAILLERIE REX»

70 ST-FRANCOIS, STE-MADELEINE, C.P. 88

MACONNERIE

MASCOUCHE

POSE DE BRIQUES
PIERRE & BLOCS

Spécialité Foyer - Pierre De Champ

Estimation Gratuite

Reparation de Tout Genre

Jacques Bouffard Prop.

RR1 Ste-Rosalie 799-4484



Corporation
des maîtres
électriciens
du Québec

Entrepreneur électricien

Benoit Electric Inc.

spécialiste chauffage à l'électricité

ST-DAMASE, Co. St-Hyacinthe

Tél. 797-3836

ST-VALERIEN, Co. Shefford

Tél. 549-2327



Tél. 773-4365

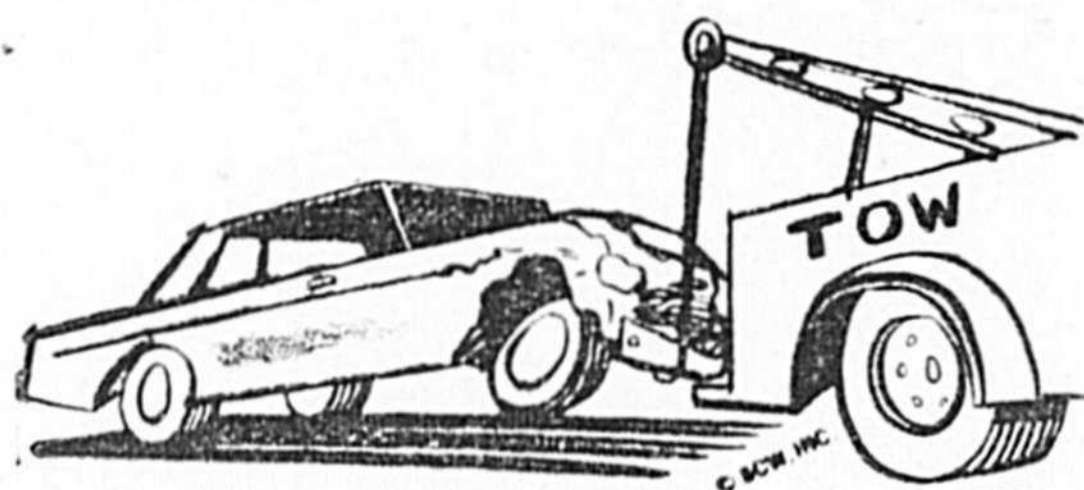
Service de Maintenance Eclair ENR.

Entretien d'édifices publics
commerciaux et résidentiels

Spécialité:

Nettoyage de tapis et peinture

3745 BOUL LAURIER ST-HYACINTHE



L'alcool n'est pas un stimulant. Dès le premier verre, il commence à déprimer le système nerveux central. Si le buveur se sent stimulé, c'est que les fonctions supérieures du cerveau sont affaiblies, y compris le jugement et la conscience des contraintes sociales.

PRUDENCE et SECURITE ne l'oublions jamais!

Centre Mfg. Co. Ltd.

1850 St. Antoine - St. Hyacinthe
Mtl. - Tél. 866-3294

E. Larue P.O. Box 475
St. Hyacinthe: 774-7477

Tél. 773-8218

FERNAND RICHER

*Pierres naturelles pour résidence
monuments*

St-Dominique Co. Bagot, P. Qué.



Agrocentre

St-Hyacinthe et St-Pie

*Vous y trouverez beaucoup plus
que des engrais,
Demandez nos circulaires sur le maïs et
les semences N.K.*

773-2722 772-5140



Tél. (514) 773-3431

PAUL-ANDRÉ BLOUIN

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES

78 RANG DU BRÛLÉ
ST-DOMINIQUE, CTÉ ST-HYACINTHE
JOH 110



MENUISERIE -
ARMOIRES DE CUISINE

3060 MORIN

TEL: 773-1071 773-2388

BUANDIER-NETTOYEUR SAINT-HYACINTHE INC.

Pierre Béliveau, président

**SERVICE COMPLET DE
LAVAGE - TEINTURE -
NETTOYAGE - PRESSAGE**

LOCATION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

1659, RUE SAINT-ANTOINE
SAINT-HYACINTHE Tél.: 774-5361

SAINT-HYACINTHE
TELEPHONE:
773-8556

TRICOT MAJESTIC

LIMITEE

2525 Bourdages
B.P. 517, ST-HYACINTHE, QUE.

MICHEL HETU

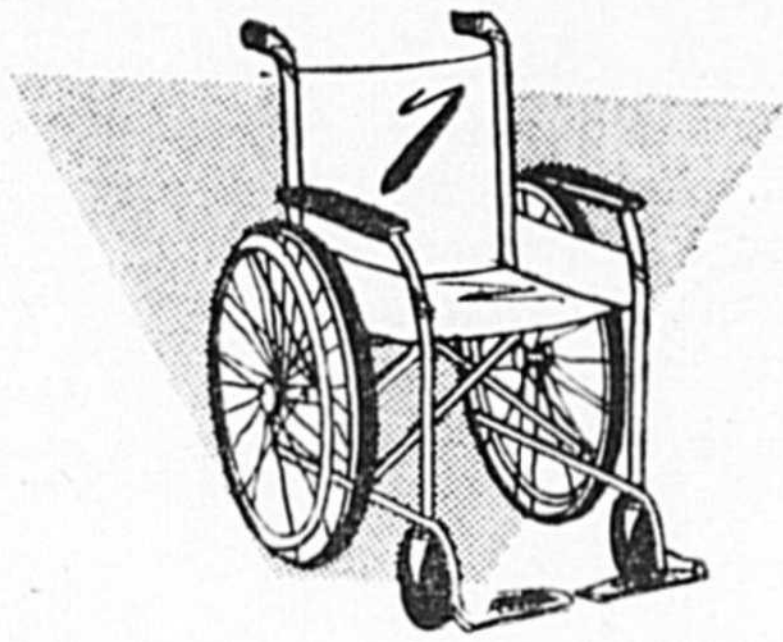
SERVICE SANITAIRE

76 Brodeur St-Hyacinthe
773-9300

Jacques Robert Transport Enrg.

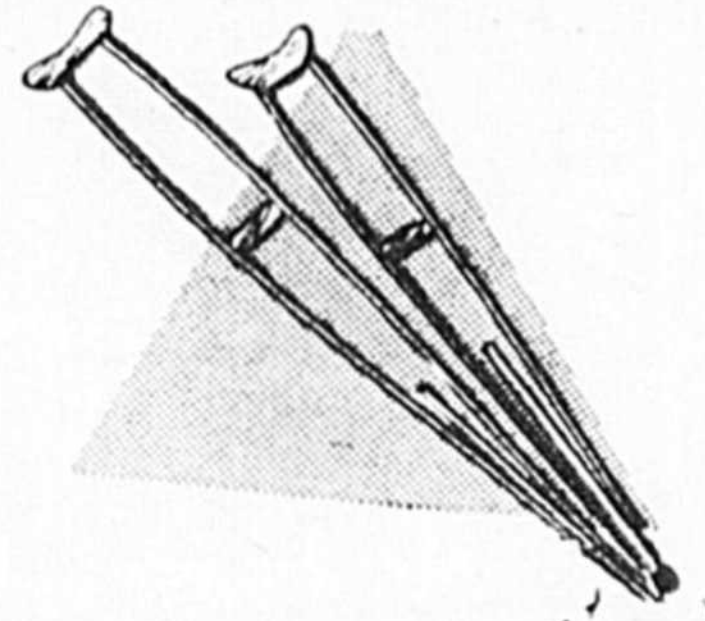
SPÉCIALITÉ
GRAINS ET ENGRAIS CHIMIQUE
TRANSPORT GÉNÉRAL

905 Plante - St-Joseph - St-Hyacinthe
Téléphone 773-7202



LES EFFETS NEFASTES EN DE L'ALCOOL

Une fois rendu au cerveau, l'alcool commence par déprimer les centres des fonctions supérieures. Il s'attaque ensuite aux fonctions motrices simples, au temps de réaction, et à la vision. Ensuite survient l'affaiblissement du sens de l'équilibre, ainsi que de la coordination et des perceptions sensorielles. L'absorption excessive d'alcool amène enfin un état de stupeur, le coma et même, dans les cas extrêmes, la mort.



PRUDENCE et SECURITE ne l'oublions jamais!

MARCEL ST-PIERRE

ENTREPRENEUR
AUTOBUS SCOLAIRE

ST-PIE

RX MARCEL CAMPBELL

PHARMACIEN

75, ST-FRANCOIS - ST-PIE, P.Q.

772-2272

Sur la ferme comme ailleurs, soyez prudent.

Tél: St-Damase 797-3331

Montréal 467-3307



SOCIETE COOPERATIVE
AVICOLE REGIONALE
ST-DAMASE (ST-HYACINTHE)

POUR FAIRE UN BON VOYAGE,
S'ADRESSER A

La Cie de Transport Maskoutaine Inc.

GALLAND ET ST-PIERRE, PROPS

AUTOBUS DE 9 A
70 PASSAGERS

BUREAU: 774-4411 380, ST-FRANCOIS

GARAGE: 774-5106 ST-HYACINTHE, P.Q.

MANUFACTURE ST-BERNARD INC.

St-Bernard,
Michaudville, Qué.



Lionel Ethier Ltée

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

G. Roy 550, 14e ave, Mont Mondor

L.Ethier Hyacinthe, P.Q.

Tél. 773-9510 773-9583

Raymond ADAM

Pierre concassée
sable et gravier - terre à gazon

St-Dominique (Co. Bagot)
Rél. 773-3938

Vitrierie Léopold Paré

Réargentage de miroirs
miroirs sur commandes dessins
et vitres à patron

ouvrage général • Importateur •

- DEVANTURE DE MAGASINS
- VITRES D'AUTOS

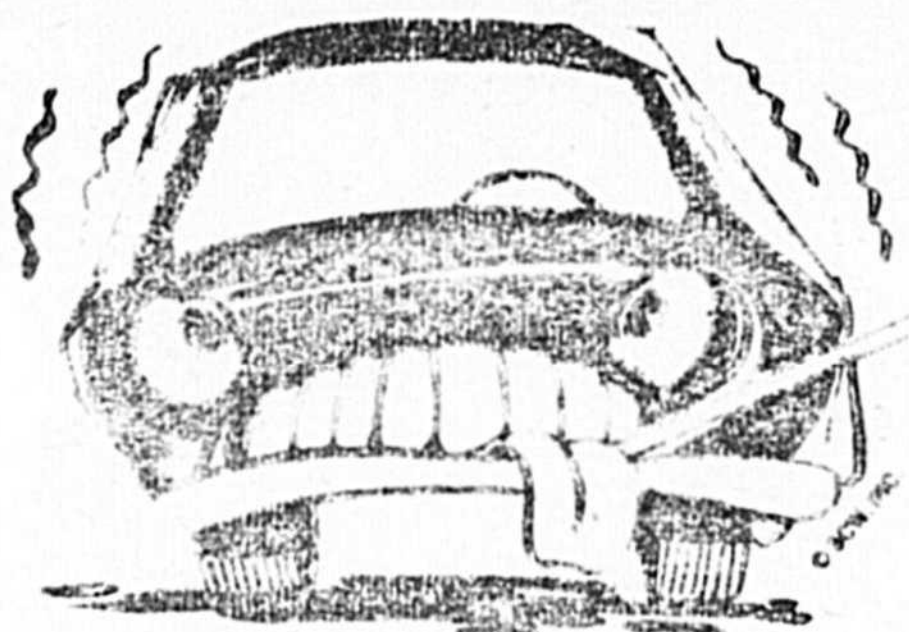
645, RUE SAVOIE ST-HYACINTHE, P.Q.
TEL: 774-7989



Les Equipements Electriques Daigneault (St-Hyacinthe) Inc.

Tout en Installations et Réparations
Industriel • Commercial • Résidentiel

2405 Duvernay Tél.: 773-1603
J2S 1Z7



Les facteurs qui influencent le plus l'état alcoolique sont la quantité d'alcool ingérée et le temps écoulé depuis l'ingestion. L'organisme s'emploie à changer l'alcool en substance nutritive et/ou à l'éliminer, mais il ne peut opérer ces transformations que lentement. Le temps nécessaire dépend de certains facteurs tels que le poids du sujet, la quantité et la nature des aliments présents dans l'estomac, et l'espèce d'alcool.

PRUDENCE et SECURITE ne l'oublions jamais

Tél: Bur.: 797-3345

SUPERVISION



**JOS GINGRAS & FILS
LTEE.**

Maison établie en 1937
Manufacturier de Portes et Chassis
C.P. 60 St-Damase
Comté St-Hyacinthe

Tél. 773-7144

**GARAGE
ROBERT DUPRAS**

SPECIALITES:

**ALIGNEMENT ET
BALANCEMENT DE ROUES**

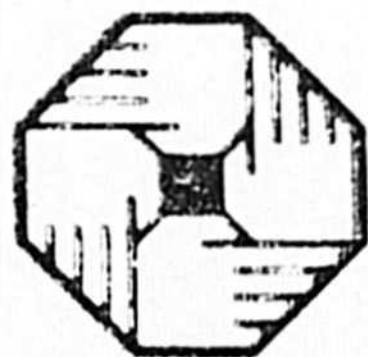
2605, rue Ste-Anne Saint-Hyacinthe

Compliments des

**Soeurs de
la Charité**

MAISON GENERALICE

665, rue Ste-Anne,
La Providence.



LES COOPÉRANTS
compagnie mutuelle d'assurance-vie

Réjean Poulin
Représentant

261 rue Centre
C. P. 225,
Ste-Rosalie, Cté Bagot, Qué.
Tél. bur. 773-7424
rés. 799-4382

**FOYER
ST-PATRICK**

ST- LIBOIRE

HALLE

**Matériaux Construction
Enr.**

1885 Laframboise

St-Hyacinthe 774-5666

A & R
LIMITÉE

Tél.: (514) 774-8690
(514) 774-8212

Les Entreprises Électriques

A & R Ltée

Entrepreneurs Electriciens

Lucien Aubé, prés. - Réal Ruel, vice-prés.

2165, rue Papineau, Réal Ruel Rés.
St-Hyacinthe, Qué. (514) 773-8110

Tél.: 774-7754

YVES GOULET

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

2845, rue Page St-Hyacinthe, Qué.

Fontaine
GARAGE P.A. inc.

Dépositaire: Case - David Brown
New Holland - Gehl

Vente et service

20, rue Notre-Dame St-Hugues,
Cté Johnson, Qué.
Tél. 794-2130 - 2123

150, boul. Laurier, Ste-Rosalie
Cté St-Hyacinthe, Qué.
Tél. 773-5245 - 5640

Pourquoi je dis non à un parti conservateur provincial au Québec

Le samedi 12 octobre, j'ai déclaré n'être pas du tout favorable, pour le moment, à la création d'un parti conservateur provincial au Québec. Et je tiens à m'expliquer ici.

Il ne faut pas diviser encore plus l'opposition aux libéraux provinciaux, ni succomber à une réaction circonstancielle au bill 22, ni surtout couper l'herbe sous le pied au chef de l'Union nationale, l'honorable Maurice Bellemare, qui, suite à son historique victoire dans Johnson, a entrepris une réorganisation totale et déjà prometteuse, de son parti au Québec.

LE VÉRITABLE DÉFI

Un parti politique au Québec, qu'il soit conservateur ou autre, ne naît pas et ne peut ni ne doit naître de la seule velléité de carriéristes politiques et encore moins de celle de patrons, comme les conservateurs fédéraux, qui a un autre pallier sont eux-mêmes à se redéfinir et ont en toute première priorité à organiser leur propre viabilité au Québec.

J'invite les conservateurs du Québec à se préoccuper plutôt de dessiner les orientations politiques des conservateurs fédéraux, notamment au chapitre récemment réouvert par le premier ministre Trudeau, du rapatriement de la Constitution. Je les invite également à appuyer avec loyauté les Québécois oeuvrant au sein du parti conservateur qui entendent entre autres choses, se faire la voix à Ottawa d'un peuple de plus en plus désabusé de son sort et de plus en plus inquiet du sort qui deviendra sien.

OUVERTURE SUR LE QUÉBEC

En fin j'invite ceux-là d'Ottawa ou de Toronto ou même au Québec, de Sherbrooke ou d'ailleurs qui, sans doute pour mieux asseoir les chances de succès du parti conservateur aux prochaines élections fédérales au Québec, veulent favoriser la naissance d'un parti conservateur provincial, au plutôt s'assurer pour y arriver que tout le parti progressiste-conservateur fédéral se fasse vraiment et de mieux en mieux, à l'instar du chef actuel du parti, compréhensif et solidaire à l'endroit des Québécois, de leurs griefs et de leurs attentes, tout comme moi et mes collègues Lasalle et Graftey nous voulons bien travailler à ce que chacune des parties du Canada, l'Ouest par exemple, se veule de moins en moins aliénées au sein de notre Confédération.

EN CONCLUSION

En d'autres termes, ce dont le Québec a le plus besoin actuellement, ce n'est pas tant de partis ou d'outils nouveaux, mais que chacun de ceux existant, qu'il s'agisse de l'U.N. ou de tout autre groupe, soit ou devienne tel que les Québécois s'y retrouvent et s'en servent pour améliorer leurs conditions de vie personnelles et collectives. Entre d'autres termes également, ce dont le parti conservateur fédéral a besoin au Québec, ce n'est pas tant d'un petit frère provincial, mais de se donner une âme, une raison d'être québécoise. On travaille donc d'abord à l'intérieur des partis déjà existants à mieux apporter des réponses.

CLAUDE WAGNER

Député de
Saint-Hyacinthe
aux Communes

29
MINUTES
DE VOTRE VIE...
...POUR SAUVER
UNE VIE

Institut "MEDICO-FEMINA"
Traitement de la cellulite
sous surveillance médicale

SAUNA
AERODINE
HYDRO-MASSAGE
MASSAGE MANUEL
ELECTRO-THERAPIE

Sur rendez-vous
774-4583

1645 Girouard St-Hyacinthe
Mme Nicole Joncas, prop

"Voulez-vous perdre vos bourrelets et raffermir vos chairs?"
Venez nous pouvons vous aider

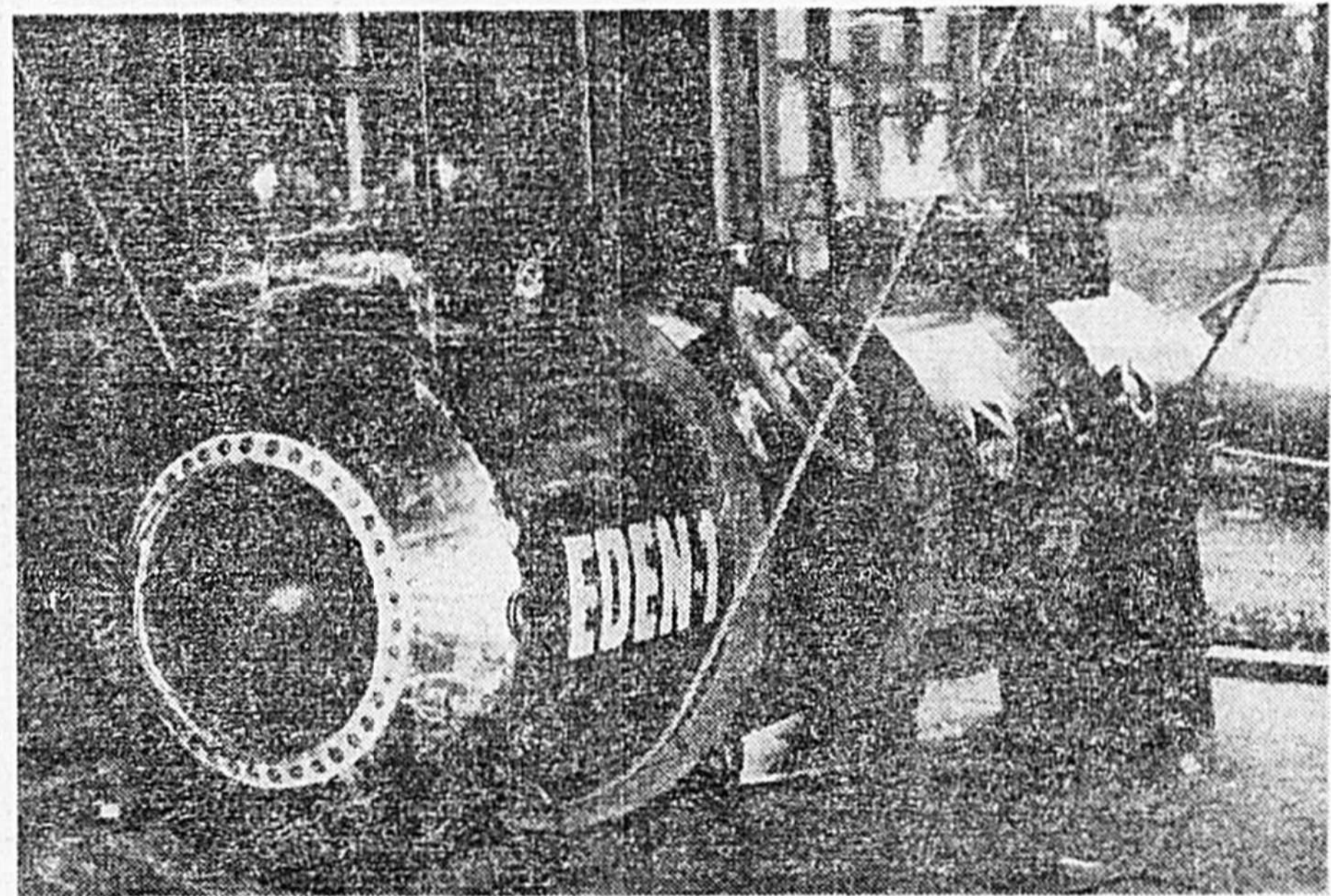
LA PLONGÉE SOUS-MARINE A ST-HYACINTHE



M. Gérard Paquin, vice-président du Club de Plongée Sous-Marine LE DRAKKAR de Drummondville et M. Jacques Daigneault, instructeur de Plongée Sous-Marine de St-Hyacinthe.

(Photo Studio Crystal)

Jacques DAIGNEAULT, bien connu dans le monde de la Plongée Sous-Marine à St-Hyacinthe en étant instructeur pour le Cours qui se tient au Centre Culturel de notre ville, a récemment eu l'occasion de rencontrer M. Gérard PAQUIN, Vice-Président du Club de Plongée Sous-Marine LE DRAKKAR de Drummondville. Ce dernier lui a fait visiter un habitacle sous-marin qui a été construit par les membres du Club; cet habitacle serait évalué au-delà de \$14,000.00. Grâce à l'entraide et la bonne entente qui règnent au sein de ce Club, le même habitacle a pu être construit pour environ \$300.00 Cette réussite encouragerait M. DAIGNEAULT à débiter une seconde session de cours au mois de Janvier, dans le but de former à St-Hyacinthe un Club de Plongée Sous-Marine. Sait-on jamais? Dans le futur, St-Hyacinthe aura peut-être son propre habitacle sous-marin. Pour ceux qui seraient intéressés à voir le déroulement du Cours de Plongée Sous-Marine, le public est cordialement invité Dimanche le 27 octobre 1974 à se rendre au Centre Culturel de St-Hyacinthe de 11.00 hres à 12.30 hres.



FOYER DE LA FUTURE MENAGÈRE
5790 av. Christophe-Columb Montcalm (Qué.) H3S 2G1
Tel.: 276-2521

ATTENTION! Jeunes filles...
facilitez vos projets d'avenir en devenant membres du Foyer de la Future Menagère.

TERMES FACILES

CHARGES

PLUS DE 100 MEMBRES

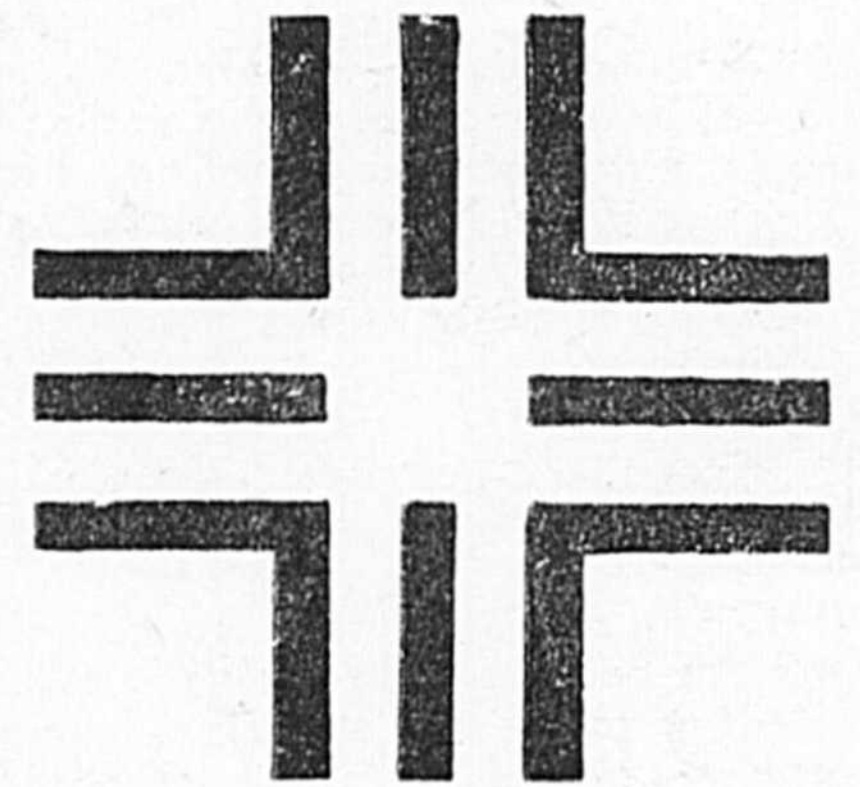
ENSEMBLE DE LA FUTURE MENAGÈRE
189 PIÈCES

UNE VISITE VOUS VAUDRA UN CADEAU

SATISFACTION GARANTIE

galeries st-hyacinthe

PHARMACIE ESCOMPTES DES BOULEVARDS



Une nouvelle pour vous
mesdames,
mesdemoiselles
**Mlle GINETTE
MÉTIVIER E.V.D.**
Esthéticienne-visagiste
est maintenant au service
de notre nombreuse clientèle,
pour leur conseiller un produit
de beauté ou cosmétique
selon leur personnalité.

**TIMBRES D'ÉPARGNE VALIDES JUSQU'AU 16 NOVEMBRE
NON PAS SUR LIVRAISON MAIS AU COMPTOIR SEULEMENT**

 <p>Antiflogistine-Rub "Soulagement de la douleur" Valeur \$1.59 Notre Prix \$1.19 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$0.93 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>RHINO-MEX 15cc "Vaporisateur nasal" Valeur \$1.25 Notre Prix \$1.06 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$0.57 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>TISANE "TOUXAROL" 30 sachets "NATUR" Valeur \$2.29 Notre Prix \$1.96 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.43 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>
 <p>VANQUIN tablettes 12's Traitement d'une seule dose contre l'oxyurase" Valeur \$3.25 Notre Prix \$2.69 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.67 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>FERMENTOL 16 oz. (Digestif) Valeur \$3.25 Notre Prix \$2.79 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.83 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>PEROXIDE EN CREME POUR CHEVEUX 4 oz. "HI-TEST" Valeur \$0.39 Notre Prix \$0.29 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$0.19 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>
 <p>COLDEX expectorant 4 oz. "Sirop pour la toux délicieux" Valeur \$1.50 Notre Prix \$1.29 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$0.83 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>"ARTHRILOT" 100's "NATUR" (Comprimés naturels) Valeur \$1.99 Notre Prix \$1.75 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.07 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>GASPEOL CAPSULES DE 20 MINIMES 100's (Adultes) Valeur \$3.25 Notre Prix \$2.79 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.97 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>
 <p>STREPSIL 24's "Pastilles antiseptiques ordinaire ou au miel" Valeur \$1.39 Notre Prix \$1.19 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$0.83 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>BROMO-SELTZER 148 g (Action rapide) Valeur \$1.55 Notre Prix \$1.35 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.09 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>LISTERINE GARGARISME 30 oz. (Antiseptique) Valeur \$2.69 Notre Prix \$2.30 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.63 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>
 <p>ASPIRINE 300's Valeur \$2.65 Notre Prix \$2.29 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.03 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>DIOVOL COMPRIMES OU LIQUIDE Valeur \$2.60 Notre Prix \$1.99 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.53 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>DIMETAPP EXTENTABS 30's (Congestion des sinus rhume) Valeur \$4.55 Notre Prix \$3.91 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$2.59 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>
 <p>TRAC II Cartouches à lames jumelles "GILLETTE TRAC II" 5's Valeur \$1.10 Notre Prix \$0.96 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$0.57 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>NORMO-GASTRYL 40 co. effervescents. Valeur \$2.25 Notre Prix \$1.91 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$1.13 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>	 <p>Vitamine C 100 mg 100's co Valeur \$0.99 Notre Prix \$0.59 EXPIRATION 16 NOVEMBRE</p>	<p>AVEC CE TIMBRE \$0.49 LIMITE 3 PAR CLIENT</p>

JACQUES FORTIER
B.P.H., L.P.H. PHARMACIEN
TEL. 773-7415

CE COUPON VAUT \$2.00 SUR L'ACHAT D'UNE VALEUR
DE \$6.00 OU PLUS DES COSMÉTIQUES SUIVANTS:

Revlon, Arval, Mary Quant, Biotherm,
Anne-Marie, Edith Serey et Tabac

EXPIRATION 16 NOVEMBRE

Ouvert sur semaine
jusqu'à 10 heures

coin de l'office de la langue française
**vous m'en
direz tant**
par Louis-Paul Béguin

Le langage à l'ère du soupçon

2) A la recherche du nouveau langage

Nous avons vu que le doute s'est peu à peu introduit dans la pensée humaine. L'ère du soupçon et de la méfiance, suscitée par le gigantesque développement et la complexité de l'univers des sciences exactes, donne lieu à de nouvelles façons de s'exprimer. Le langage tend à se libérer actuellement des contingences logiques qui l'ont régi pendant des siècles. Bien sûr, cela ne signifie pas un changement total des langues, instruments de précision, mais une évacuation linguistique, une ouverture sur les données immédiates de la conscience grâce au langage.

dérangés, et dont les agissements sont bizarres, les motifs mystérieux. On écarte de toutes ces manifestations artistiques le langage, en tant que moyen de communication rationnel. L'ère du Verseau commence, mystique et intuitive époque. Des effluves capiteux émanant de la connaissance intuitive, presque comme au Moyen Age, remplacent le froid parfum de la raison. Pourquoi cette réaction, alors que la vie moderne devrait donner à l'homme tous les moyens de se comprendre et de s'épanouir? Est-ce un phénomène de réaction dû à la déception de l'homme en face du modernisme?

La réaction de l'irrationnel

L'homme, en fait, réagit contre l'isolement qu'a causé l'hermétisme de connaissances de plus en plus ardues et complexes. Il craint que la raison ne soit plus suffisante pour l'expression juste de ses sentiments modernes dans toute leur plénitude. La poésie devient surréaliste, le roman se transforme en néo-roman dont le style l'emporte sur le sens. Dans la musique « pop » les paroles sont accessoires, le « son des mots » devient la préoccupation première; le rythme, instinctif, se place au premier plan. Le théâtre se qualifie d'absurde et met en scène des personnages

Riesman écrit dans son livre sur l'individualisme: « Nous voici à l'époque du désenchantement ». Depuis Kafka, la littérature a pris le chemin de l'irrationnel. En peinture, le saut est fait depuis longtemps. La représentation graphique de l'état d'âme, délaissant l'impression, est désormais non figurative. Pollocks remplace Monet comme traducteur des visions humaines. A Moscou dernièrement, une exposition d'art moderne eut lieu pour la première fois en Russie soviétique. « Que faut-il comprendre à ces tableaux? » demanda un Moscovite perplexe. « Il ne s'agit pas de com-

prendre, moi répondit son voisin, mais de sentir ». Phrase révélatrice, surtout en ce pays du réalisme socialiste, et qui semble confirmer la tendance universelle au doute et au soupçon: la compréhension d'une chose n'est plus si importante que la connaissance intuitive de cette chose « en soi ». Ce n'est pas la fin du langage structuré et logique. Les sciences continueront à l'utiliser avec bonheur et à l'enrichir. Mais il y a un début de dédoublement des moyens d'expression. A côté d'une langue scientifique et pratique mais suspecte, un langage fait de contacts directs avec les données immédiates de la conscience voit le jour. L'homme médiéval était épris de mysticisme et de miracles. Il céda la place à l'homme cartésien qui semble devoir se transformer en homme plus intuitif profitant, pour s'exprimer et se connaître, des deux sources de la connaissance, l'intelligence et l'intuition.

A la recherche de l'absolu

Bergson eut donc raison de montrer l'importance de l'intuition. Il insista sur la distinction entre l'intelligence et l'intuition. La première est un instrument facilitant l'action. Elle « saisit » la vie grâce à sa faculté de conceptualisation, grâce au langage. Mais cette conceptualisation ne peut être que relative. La connaissance intuitive, d'autre part, permet d'atteindre l'absolu. La fonction créatrice de l'intuition permet, dit Bergson, de dépasser l'intelligence et ses limites. Toutefois le grand vizir de l'irrationnel, le grand précurseur de la nouvelle perception, ce

fut, sans aucun doute, Nietzsche. La nature est — presque — tout entière conquise. Mais il reste pour l'homme à se redéfinir. Et pour cela il ressent le besoin d'utiliser un langage dégagé des chaînes de l'intellectualisation.

L'aventure du langage continue

L'aventure du langage n'est donc pas finie. L'âge de raison céderait-il la place à l'âge de la lumière? De nouveaux moyens d'expression perfectionnés, basés sur la sensation et l'intuition, pourraient-ils remplacer l'œuvre du langage rationnel?

Qui suis-je?

Les prisons de la sémantique, de la syntaxe et des règles strictes de la grammaire sont ouvertes. Il n'y a qu'à lire la poésie moderne pour s'en convaincre. Ou un néo-roman. Oui, le langage de l'art se dégage déjà de sa chrysalide, encore balbutiant, maladroit, mais ivre de grand air, fusant dans tous les sens. L'âge le calmera. Alors, enrichi et libéré, le langage humain, bénéficiant d'une intégralité qui le renforcera, donnera à l'homme de demain de nouveaux moyens de saisir l'inaccessible: la possession de la vérité universelle, la vision totale du réel qui se cache au-delà des données scientifiques. Saint-Augustin a posé la question existentialiste suivante: « Qui suis-je? ». Pour répondre à la question du philosophe chrétien, il faudra, en tous les cas, d'autres moyens d'expression bien plus perfectionnés, bien plus libérés, que ceux que nous offrent les langages humains que nous connaissons aujourd'hui.

Louis-Paul BEGUIN

Orchestre symphonique à St-Hyacinthe

À l'occasion de leur 25e anniversaire, les jeunes musicales de St-Hyacinthe présentent au public moskoutain, l'orchestre symphonique du conseil des arts, mercredi le 30 octobre à 20h.30, à l'auditorium de l'I.T.A. rue Sicotte, St-Hyacinthe.

Sous la direction de **MARIO BERNARDI**
Chef titulaire.

Voici le PROGRAMME de cette soirée:

En première partie

STEVEN GELLMAN

Ouverture pour Ottawa
Lento misterioso
Andante amoroso
Allegro

RALPH VAUGHAN WILLIAMS

- The Lark Ascending - pour violon et orchestre
- Soliste: Walter Prystawski

BELA BARTOK (1881-1945)

Divertimento
Allegro non troppo
Molto adagio
Allegro assai

ENTRACTE

En deuxième partie

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Symphonie no. 4 en si bémol majeur, Op.60
Adagio
Allegro vivace
Adagio
Scherzo
Allegro ma non troppo

Service d'appels enregistrés
DENTUROLOGISTE
Jean-Luc Mornin.
T.D.C.
Prothèse dentaire
sur rendez-vous
584 Mondor
tél. 773-5502


J. MART LTD. CENTRE
D'AUBAINES

\$200,000.00
DE STOCK DE FAILLITE A LIQUIDER
Jouets, Outils, vaisselle, Articles de sport,
Lampes, Tissus à la verge, Vêtements,
Articles de Noël, Cadeaux, etc.
Prix incroyables

ANCIEN MAGASIN RAOUL GAUDET
433 ST-FRANÇOIS ST-HYACINTHE

CADIEUX NETTOYEUR
2 hres de service au comptoir
NETTOYER ET PRESSER
PRIX AU COMPTOIR

ROBES	1.75
JUPE	.85
HABIT	1.75
PANTALONS	.85



635 hôtel-Dieu St-Hyacinthe

AU BAL DES CITROUILLES

Toute la population est invitée au Bal des Citrouilles pour fêter l'Halloween, organisé par l'Equipe liturgique de la paroisse Assomption de Notre-Dame.

La soirée de danse aura lieu le samedi 2 novembre, à compter de 20h.30, au gymnase de l'école Assomption.

L'admission est de \$1.75 pour les 18 ans et plus.

Pour billets ou renseignements, s'adresser à 773-0400.

Bienvenue à tous.



Immeubles

la liberte enr.

courtier

ACHAT VENTE ÉCHANGE LOCATION
ADMINISTRATION ÉVALUATION PROMOTION

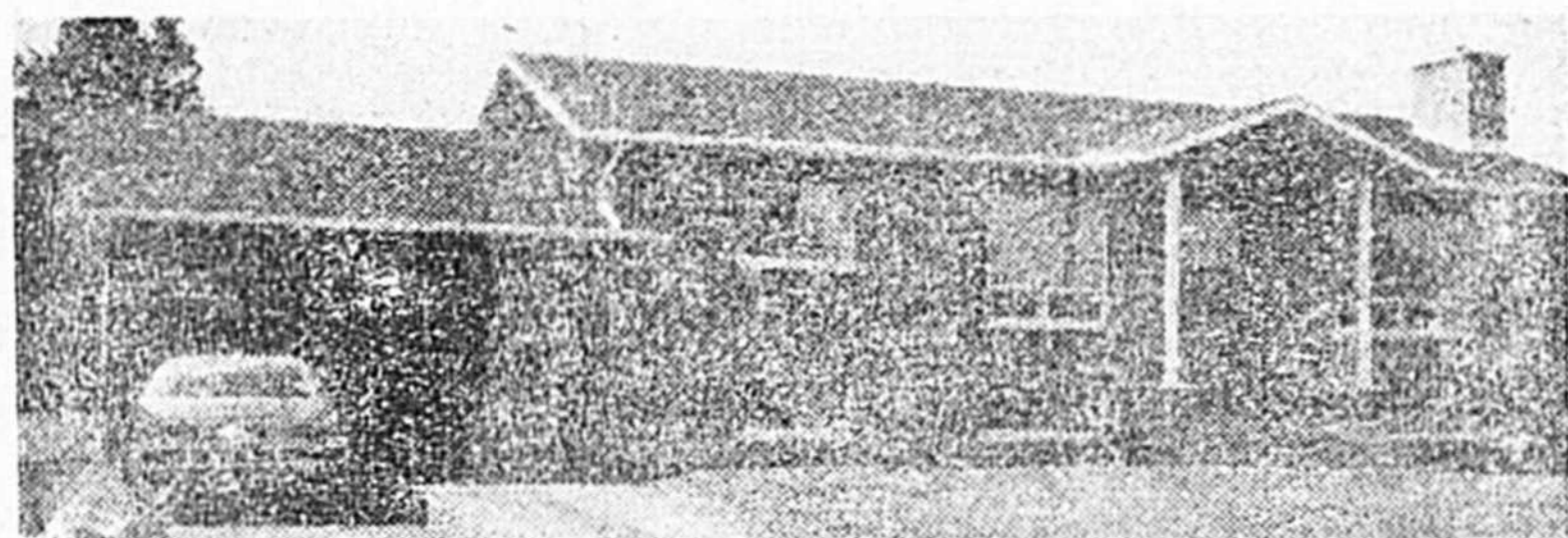
LE PLUS GRAND COURTIER DE LA REGION

pour informations supplémentaires

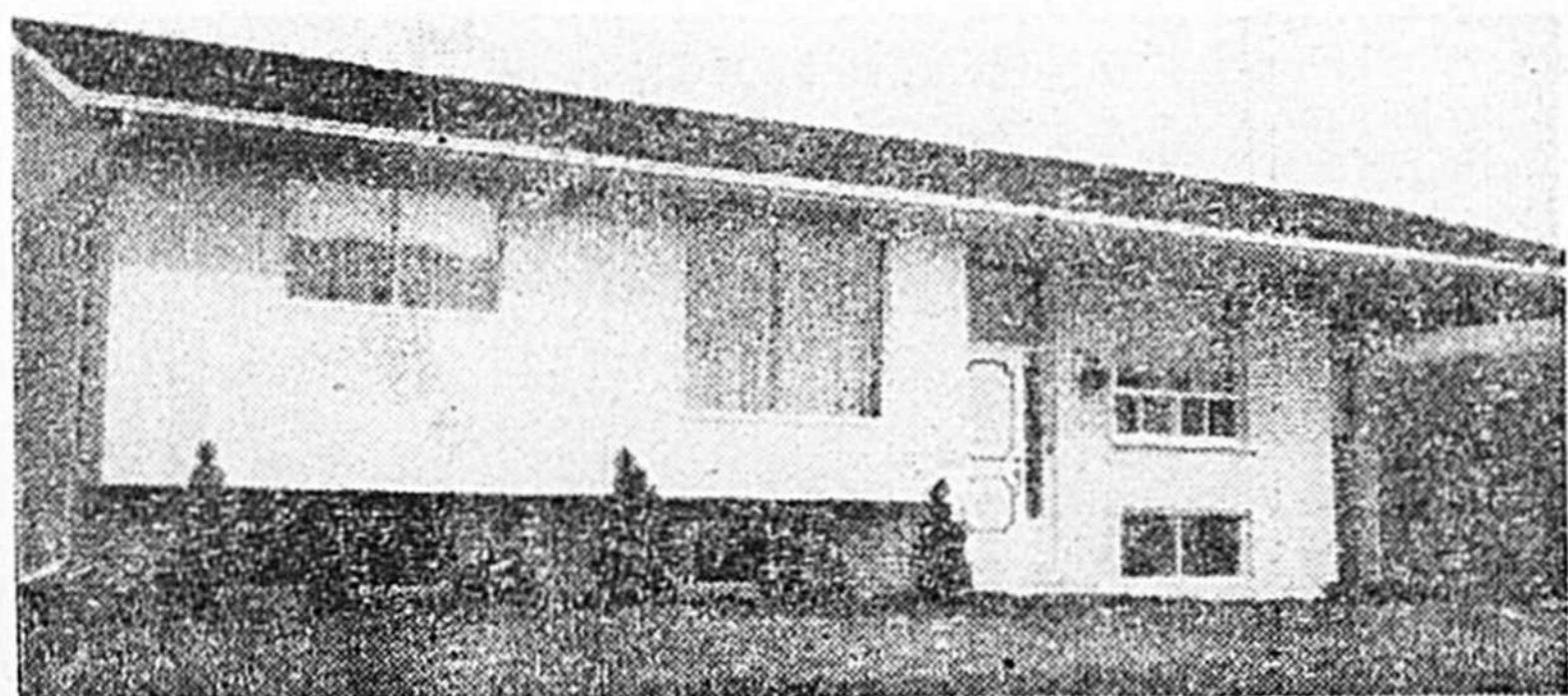
RAYMOND LALIBERTE	C.V.
CLAUDE LALIBERTE	A.V.
ANDRE LAFRANCE	A.V.
MME MONIQUE LEROY	A.V.
PIERRE GUEVREMONT	A.V.
JACQUES LEVEILLEE	A.V.
ANDRE DESPOT	A.V.

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

773-8545



1- TRÈS BEAU BUNGALOW construit en brique, 5 1/2 pièces, FOYER DANS LE SALON, chauffage électrique, sous-sol fini et loué 4 chambres à \$12.00 par semaine soit un total annuel de \$2,496. ce qui aidera le propriétaire à payer son loyer. Un grand garage de 19 x 26. Dans la vente est inclus tout l'ameublement du sous-sol. Prix et conditions très avantageuses.



2- BOIS-JOLI, Bungalow en briques et déclin d'aluminium de 5 1/2 grandes pièces, bien éclairées, chauffage électrique, sous-sol fini en son entier, garage, abri d'auto, terrain paysagé. Cette propriété est située près des écoles, polyvalente, hôpital centre d'achat. Prix bas, condition plus avantageuse.



3- ST-JOSEPH 2 logis en briques de 5 1/2 pièces, chauffage à air chaud, terrain de 60 x 120, comptant requis \$500. balance S.C.H.I

2965 LAFRAMBOISE ST-HYACINTHE



4- TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ de 4 logis construite en brique. Située dans le quartier industriel de Saint-Hyacinthe. Chauffage air chaud, terrain de 8,645 pieds carrés de superficie. Peu de comptant échangerait pour bungalow.



5- BOIS-JOLI RUE DES GOUVERNEURS, très beau 6 logements construit en 1969, chauffage électrique, dans chaque logis avec thermostat, entrée en avant et en arrière fermée. Stationnement en asphalte avec prise de courant, pour chaque locataire, cette maison est située près de la Polyvalente, Hôpital, centre culturel, centre d'Achat le plus beau secteur de Saint-Hyacinthe, idéal pour la location. Très bonnes conditions d'achat. Echangerait pour un bungalow.



6- BOURG-JOLI, 8 logis neuf de 4 1/2 pièces, chauffage électrique dans chaque logis, situé près de l'hôpital, école, centre d'achat, aubaine. Revenu annuel \$12,600.

IMMEUBLE LALIBERTÉ ENR.

UN BUREAU DE VENDEUR PROFESSIONNEL, le volume de leur vente en est la preuve.

Achetez ou vendre, consultez-les.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS,

773-8545